Ն 633 — 1887 ՕՈՒԼԻՍ 4 ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՍԻ — 1304 ՇԷՎՎԱԼ 25 — ԻՒԶԻՒՆՀԻ ՄԷՆԻ

40 ԿՈՊԵԿ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՀԱՐԳԻՅԷ

40 ԿՈՊԵԿ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՑԷ ՄԻԼԻՑԷ ԹԻՒՀԱՀԱՐԻՑԷ ՍԱՐՍԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵՐԵՎԱՆԻ ԿԱՌՔԷՊԱ

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍՊԱՄՊՈԼ	200 ՂՐ.	105 ՂՐ.	55 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիտիէյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱՊ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Մինչի, 2նամի վէ 3մինչի սահիպէ ղրշ. 6
Գիւնէմիւ սահիպէ 11ի 10ր. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիսյա տարի պէնտլէր մէճճանէն գասուլ օլունաճագ վէ տէրմ օլունմայան էվրագ իտտի օլունմայաճագ տրը։

Խառէխանէսի, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասասընտա տրը։ Քեազիֆէի մէվատտ հագգրնտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԱԼԷԿԵԱՆՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննատան չէհրիմիզ վիւրուտ իտէն խուսուսի խապէրլէրէ կէօրէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ բրէնս Ֆէրտինանտըն Պուլկարիսթան բրէնսլիկինէ ինթիխապ օլընմասը իւզէրինէ տիւվէլը մուազզամա պէյնինտէ չու կիւնլէրտէ թէաթի օլընան մուխապէրաթը ըէամյէ սրբասընտա, բրէնս Ֆէրտինանտ ալէյհինտէ հիչ պիր իթիրազը պուլունմադըգընը, վէ ֆագաթ քեամիլէն զայրը մէշրու պիր սուրէթտէ ինթիխապ վէ թէչքիլ խոկմիշ օլան Սոպոնիի թարաֆընտան վուգու պուլան պիր ինթիխապը ասլա գապուլ իտէմէյէճէկինի պաղը գապինէթ օլարա պիլտիրմիշ իմիշ։

* *

Էվվէլիսի կիւնքի թարիխիէ Պերլինտէն ամիտէքի խուսուսի թէլէկրաֆի չէքիլմիշ տիր։

«Բէյնէլ Զայրուէնկրն Վիէննատան ալըպ նէշը ինթիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, բրէնս տը Գոպուրկ՝ Պուլկար հէյէթը մէպուսէսի իլէ պէրապէր Թրնօվայա կիմմէյէ գարար վերմիշ տիր։»

Հալ պու քի թէլէկրաֆլար սըրասընտա կէօրիւլէճէյի վէճհէյէ, Գոպուրկ խանէտանընըն ագա օլընան մէճլիսը մէշվէրէթինտէ թէհատուս իտէն պաղը վէգայիֆ մէպնի, բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Պուլկարիսթան բրէնսլիկինի գապուլ իմմէյէ գաթիէն գարար վերմիշ տիր։

Տիկէր պիր բիվայէթէ կէօրէ տէ, բրէնսը միշարէյէ՛ տիւվէլը մուազզամա միսրընտա թէաթի օլընաճագ միզաքէրաթընը արգասը արընմաճա տէկին Թրնօվայա կիմմէյիպ Վիէննա վէ եախսա Բէյթատա նէմնիէն հալէ ինթիզար իտէճէք, վէ մուգարրէրաթը տիւվէյիէնին նէ մէրքէզտէ օլաբընը անլատրգտան սօնրա խաթթը հարէքէթինի թային էյլէյէճէք իմիշ։

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ բրէնս ինթիխապ օլընաբընը միւպէյլին խապէրը ըէամյի տախ իտէր իմմէյէ էպէնթալ սայֆիյէսինտէն Վիէննայա կէլիպ խանէտանը իմբէրաթօրիտէն պաղը արշտիւգլէր իլէ սէրայ մէմուրիրինտէն պիր գաչընը զիյարէթ էյլէմիշ տիր։ Միւշարէյէյ՛ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ սայֆիյէսինէ ավտէթ իմմիշ օլաբընը հալատ բաագար էրթէսի կիւնիւ եինէ Վիէննայա ավտէթէլ խարիճիյէ նազրբը գօնմի Գալնօքի իլէ 1½ սաաթ գատար միւլագաթ իմմիշ վէ խարիճիյէ նէզարէթինտէն չըգարտա տուրուճա սայֆիյէսինէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Կոնտէ դը Սէն Բէրէրտոտրէն պէյանընակէօրէ, բրէնս Ֆէրտինանտ քէնտիսինէն սապգը մուալիմի օլան բահիպ Մալիյէ պիր թէլէկրաֆ չէքէրէք, Պուլկարիսթան բրէնսլիկինէ ինթիխապ օլընտրընը պիլտիրմիշ, վէ Պուլկար լիսանընը թէտրիս իչուն քէնտիսինէ պիր մուալիմ պուլմասընը ըէճա իմմիշ տիր։

Պուլկարիսթան հէյէթը նիյապէթի ազասընտան պիր իքիսի՝ միւքեամաթը վագրալարընտա, բրէնս Ֆէրտինանտըն ինթիխապը՝ տիւվէլը մուազզամա թաստիգ օլընմատընը հայտէ, Պուլկարլար՝ Պէրլին ահտնամէսինէ թէվֆիկ էն էօհտէլերինէ թէրէթթիւպ իտէն վէզայիֆի նիգա իմմիշ օլտրգլարընտան, արթըգ հաբէրլէրը խատսէրանէյէտէն պաղդաբէյէրի գալմատընը եօլընտա վէնիբօրայա թէհտիտքարանէ սուրէթտէ իտարէի լիսան էյլէմիշլէր տիր։

Քէզալիք Պուլկարիսթանտան ալընան խուսուսի մէքթուպլարտան անլաշրտրգընա կէօրէ, Պուլկարլար՝ բրէնս Ֆէրտինանտըն ինթիխապընա օրմուշ պիմիշ նազրբը իլէ պագբէպ, տէվլէթլէրին թասվիպ վէ թաստիգինի իսէ օնա միմիթէրլերի պիր մուամէլէյէ բէտմիյէտէն իպարէթի օլմագ իւզրէ թէլագգը իմմէքտէ, վէ իգթիզամ հալտէ օ մուամէլէյէնէ սարքը նազար տախի խէպիլէճէքլերինի պէյան էյլէմէքտէ իմիշլէր։

* *

Սօֆիա տաիրէի պէլէտիյէսի՝ բրբէնս Ֆէրտինանտա ամիտէքի թէլէկրաֆը քէչիրտէ էյլէմիշ տիր։

«Պուլկարիսթան բրէնսլիկինէ ինթիխապընը, վէ էօմրիւնիւզիւ Պուլկար պալմինը սատատէթ վէ թէրագգըյաթը ուզրունա վագի իտէճէյինիզ տակիր վիւրուտ իտէն ճէվապընը Միւլիւքեանէյէ թէվտի էրէմէյէ գարար վերմիշ օլտրգլարընը քէմալը թէվազու իլէ խաբիբան ճահանէլերինէ արզ ու պէյանէ իճթիսար էյլէմիշլէր տիր։»

(Իմշլտր)

Հանիա 11 յուլիս 1887

* *

Կիրիտտէ նէչը օլընան Լէէ- Օրէ (պէյազ տաղլար) նամ կազէթա՝ պիլա միւտտէթ թաթիլ օլունուպ, քէյֆիյէթէ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն Կիրիտ վիլայէթինէ իշար գէլընմիշ տը։

* *

Կիրիտտէ էմնիյէթը ումումիյէնին թագվիյէսինէ մէտար օլմագ իւզրէ Կիրիտ հիւքիւմէթինէ մուվագգաթէն 65 նէֆէր բիյատ վէ սիվարի թային օլընմիշ տը։

ԿԻՐԻՏ

Մահմուտ ձէլալէտտին բաշա հագրէթլէրինին Կիրիտտէ միւասէլէթինէ տաիր ալընան թաֆսիլաթա կէօրէ, միւշարէյէյ՛ Սուտայա միւվասէլէթինտէ գալէտէն 19 բարէ թօգէնտախթը իլէ սէլամանրպ, վալի վէ միւշավիրը վալի վէ պէրբիյէ վէ պահրիյէ գօնմանպարը բաշալար հաղարաթը թարաֆընտան խոթիպալ օլընմիշ, վէ միւշարէյէ՛հիմ իլէ պիրլիքտէ հանեայա ալիմէթլէ Մէճիտիյէ գրչասընա կիմմիշ, վէ սաֆպէսթէի իհթիրամ օլան սասքիրի Շահանէյէ թէգարրուպինտէ արապատան էնիպ սասքիրը մէրզ ումէ իլէ թէճէմմիւ իմմիշ օլան խալգը սէլամմրշ, վէ պատէհու հիւքիւմէթ գօնաղընա ալիմէթ էյլէմիշ տիր։

Էօրլէնտէն սօնրա տիւվէլը մուազզամա գօնսօլօսարը՝ բաշալ միւշարէյէյի ըէամէն զիյարէթ իմտիքէրինտէն, միւշարէյէ՛հ տախի էրթէսի կիւն իատէի զիյարէթ պույուրմուշ տրը։

* *

Մահմուտ ձէլալէտտին բաշա հագրէթլէրի՝ Հանիայա մուվասէլէթինին էրթէսի եանի կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ մէճլիսը ումումին Խրիսթիյան ազասընը հիւքիւմէթ գօնաղընա ճէլպ ու տավէթ իտիւպ, զայիֆ հաղրէթը Շէհրիյարինին կիրիտ էհալիսի հագգընտա տէրբեար օլան թէվճիհամը հիւմայունսարընը թէպշիր իլէ, վէրկիլէրին մէնը թէճէտիյէսի գապիկսինին մուվաֆգը գը սատագաթ վէ իմաան օրմասը զրնը պիր լիսանը մունասիպ իլէ թէֆհիմ պույուրմուշ տրը։

Ազալ Խրիսթիանիյէ՝ թէպշիր պույուրլան ավտէքիր Շէհրնշահտէն սոյալը արզը շիւքրան իլէ հիւքիւմէթ գօնաղընան ավտէթէրինտէ ագտը իճթիմա իտէրէք, էվամիրը ճէլիլէի Շէհրիյարիյէ արզը իմաամա պաթէէկրաֆ խաբիբան Շահանէյէ թագտիմ թէշէքքիւրանա զարար վերմիշէր, վէ պու գարար իւզրինէ մէգքիւր թէշէքքիւր թէլէկրաֆընը թանզիմ վէ իմզա իտիւպ քէշիտէ օլընմագ իւզրէ Մահմուտ ձէլալէտտին բաշա հաղրէթլէրինէ թէսլիմ իմմիշլէր տիր։

Զիքր օլընան թէլէկրաֆին սուրէթը միւթերճէմէսի պէր վէճհը ամիտ նէշը օլընը։

«Մահմուտ ձէլալէտտին բաշա հաղրէթլէրի իլէ Ահմէտ Բաթիպ բաշա հաղրէթլէրինին սուրէթը մախսուսէտ Կիրիտտէ սէվգ ու իրամ իտէրէք մէսաիր մուալլագանը հալը ու թէսվիյէսինէ պիզզաթ պէզը հիմմէթ պույուրմագ տէրէճէսինտէ թարաֆը զիյէրէֆը Բաթիշահիտէն իպարաղ պույուրլան ասարը ամիրքէթ՝ Կիրիտ մէճլիսը ումումիսի Խրիսթիյան ազասընը ֆէվգէլատտ միւթէշէքքիւր էյլէմիշ օլարընընան, զաշէքքիւր էյլէմիշ օլարընընան, զաթը հաղրէթը Միւլիւքեանէյինի լութֆէն վէ թէնէզզիւլէն ավտ Խրիսթիանիյէ հաղարընտա կէօսթէրտիրընը ամիրքէթէ մուգավիր պիր ան պիլէ իպարընընան խալի գալմատըգլարը ուպուտիյէմ վէ սատագաթլարընը էէնի պիր նիւմունէսինի տահա կէօսթէրմէք իւզրէ վերկիլէրին իթասընճա վագը օլան միւչքիրաթը պէրթարաֆ իթմէյէ վէ միւթալէպաթլարընը թէվկիյէ հասէնէսինի տօղրուտան տօղրույա տէսթը չէֆապաչը Միւլիւքեանէյէ թէվտի էրէմէյէ գարար վերմիշ օլտրգլարընը քէմալը թէվազու իլէ խաբիբան Շահանէլերինէ արզ ու պէյանէ իճթիսար էյլէմիշլէր տիր։»

(Իմշլտր)

Հանիա 11 յուլիս 1887

* *

Կիրիտտէ նէչը օլընան Լէէ- Օրէ (պէյազ տաղլար) նամ կազէթա՝ պիլա միւտտէթ թաթիլ օլունուպ, քէյֆիյէթէ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն Կիրիտ վիլայէթինէ իշար գէլընմիշ տը։

* *

Կիրիտտէ էմնիյէթը ումումիյէնին թագվիյէսինէ մէտար օլմագ իւզրէ Կիրիտ հիւքիւմէթինէ մուվագգաթէն 65 նէֆէր բիյատ վէ սիվարի թային օլընմիշ տը։

Ֆրանսա միլլէթի եօրթուսընա միւասարթի օլան կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Բարիզտէ պաղը նիւմայիշլէր վուգու պուլորընը պու կիւնքի նիսսէսիմտէ միւնտէրիճ պիր թէլէկրաֆ խապէր վերմիկի կիպի, վիւրուտ իտէն սիկէր պաղը խուսուսի թէլէկրաֆլար տախի պու պապտէ պաղը թաֆսիլաթ իմա իտէյօրլար։

Եկվմը մէզբիւր սապահրը պիր խայը հօվարտա վէ հավախ տէլի-գանընը՝ ժէնէրալ Պուլանժէ հագգընտա շարգիլէր չայրբարագ սոգագլարը թալշմրշ վէ պաղը ֆէնալրգլար իճրասընա տա գալգբշմրշ օլտրգլարընտան, բօյնա միւտախէլյէ մէճպուր օլմուշ տրը։

Եօրլէնտէն սօնրա սաաթ 4տէ պէօյիւք սաքէրի բէսմի կէչիտ էնսարընտա տահա պէօյիւք պիր նիւմայիշ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, սապիրշ ու ինթիզամ տէրշալ իատտ օլընրպ պիր խայը քէսան թահթը թէվգիֆէ արընմիշ տրը։

Եէնի հարպիյէ նազրբը ժէնէրալ Ֆէռօն՝ բէսմի կէչիտտէ հազրը պուլունմիշ վէ բիվայէթէ կէօրէ ալէյհինտէ պաղը հագարէթամիզ սէզգլէր նիտա օլընմիշ տրը։

ԹԷԼԷԻԿՐԱՖ

Վիէննա 14 յուլիս

Վէյնէր Զայրուէնկրն գավլինճէ Գոպուրկ խանէտանընին ագա օլընան պիր մ.ճլիսը մ.շվէրէթինտէ զուհուրա կէլէն պաղը վէգայի իւզրինէ բրէնս տը Գոպուրկ՝ Պուլկարիսթան բրէնսլիկինի գապուլտէն գաթիէն խոթեքեաֆ իմմիշ տիր։

Բէլգրատ 14 յունիս

Ժուրնալ դը Սէն Բէրէրտոտրէ՝ Պուլկարիսթան բրէնսլիկինէ պիրիսինին նամզ.ալիկի գապուլ օլընմագ իչուն պիրինճի չարթ՝ Բուսիանընը մուվաֆգագմը օլուուլընա տակիր բրէնս տը Գոպուրկընը պունտան ագտմ տէրմէյան իմմիշ օլտուղը էֆբէրատան պահալա, բրէնս Ֆէրտինանտ Պուլկարիսթանա կիտեր իսէ, ահվալ՝ քէսպը սալահ իմմէտիքտէն պաշգա պիր գաթ տահա դարըշաճաղը ճիհէթլէ, հէյէթը մէպուսէնին սէօզիւ իլէ Սօֆիայա կիմմէքտէն սագրնաճաղը զանընտա պուլընը յօր։

Ժուրնալ դը Սէն Բէրէրտոտրէ իլավէթ մէգալ խտերէք չէօյլէ տէյօր։ «Թիւլասատ քէլամ բրէնս տը Գոպուրկընը ինթիխապը՝ տէրէճէյի նիհայէտտ թէճավուզաթա ճիւրաթ իմմիշ օլան հէյէթը նիյապէթին նէթիճէսիզ պիր թէշէպպիւսիւ հիւքմինտէ գալաճաղը զանն, վէ մէգքիւր ինթիխապընը տէվլէթլէր պէյնինտէ իկնիթիլաթը ճէտտէյի մուճիպ օլմայաճաղը մէմուլ օլընը։ Բուսիայա կէլինճէ, չիմնիկ գատար սիւլիւք իմմիշ օլարընը խաթթը հարէքէթտէն այրըլմայաճագ տրը։»

Բարիզ 14 յուլիս

Միլլէթ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ պու կիւն վուգու պուլան բէսմը կէչիտ՝ էյի պիր սուրէթտէ տագաթլարընը էէնի պիր նիւմունէսինի տահա կէօսթէրմէք իւզրէ վերկիլէրին իթասընճա վագը օլան միւչքիրաթը պէրթարաֆ իթմէյէ վէ միւթալէպաթլարընը թէվկիյէ հասէնէսինի տօղրուտան տօղրույա տէսթը չէֆապաչը Միւլիւքեանէյէ թէվտի էրէմէյէ գարար վերմիշ օլտրգլարընը քէմալը թէվազու իլէ խաբիբան Շահանէլերինէ արզ ու պէյանէ իճթիսար էյլէմիշլէր տիր։»

(Իմշլտր)

Հանիա 11 յուլիս 1887

* *

Կիրիտտէ նէչը օլընան Լէէ- Օրէ (պէյազ տաղլար) նամ կազէթա՝ պիլա միւտտէթ թաթիլ օլունուպ, քէյֆիյէթէ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն Կիրիտ վիլայէթինէ իշար գէլընմիշ տը։

* *

Կիրիտտէ էմնիյէթը ումումիյէնին թագվիյէսինէ մէտար օլմագ իւզրէ Կիրիտ հիւքիւմէթինէ մուվագգաթէն 65 նէֆէր բիյատ վէ սիվարի թային օլընմիշ տը։

(ՏԱԽԻԼԻՑԷ հավատամքը իչուն սօն ոահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընա։)

ՍԱՂԼԱՄ ՎԻՒՃՈՒՏ

Ինսանըն միւճուտը սաղլամ օլտուգճա, գանը տախի թէմիզ գօնաճընտան, միտտէ գէսատը վէ կէօյիւս խասթալզալարընտան, վէ գան բիսլիկինին էսէրի օլան չիրիբէնէյէ, չիպան, կէօզ վէ գուլագ վէ պրուն աղրբը, թուզը պակիամ, սիվիլճիք, կիտիյէ վէ սաիրէ իլլէթլէրտէն արթըգ գօրգուլամագ։

Գէօյլէ պիր սաղլամ միւճուտ էլէ կէչիրմէք իչուն Բօպ Լրյօ չուրուպլյա գանմընը թէմիզլէյէլիմ պուիլամ բէք գուվվէթլի վէ մուէսսիր օլտուգընտան, չաբուգ եարար վէ ֆայտասը չաբուգ կէօրիւնիր։

(Բօպ Լրյօ չուրուպլրընն ասրլ իլանը իչուն Կիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Եունան վէզիրիահտը՝ ալաֆր. յուլիս 3տէ Լօնտրատան Մանչէսթրա կիտիպ, Եունան գօնսօլոսը Մ. Հաճօռուլօյա միւսաֆիր օլտուգտա, մահալը մէգքիւր Բում քիլիսէսի սուրէթը միւէմմէլէտտ տօնատրլը մախսուսէն պիր այնը բուհանի տախի իճրա օլընմիշ տը։

Բրէնսը միշարէյէյ՝ Մանչէսթրը Բում էհալիսինին հէյէթը մէպուսէսինի գապուլ իթտիքտէն սօնրա, Էրմէնի էհալիսինին տախի մահալը մէգքիւր Էրմէնի քիլիսէսի Քարզիլի Պարոնեան Գեր. Տ. Սուքիաս վարդապետ իլէ Տօգթ. Վասիլ վէ Մ. Թօգատեան, Ս. Սպարթալեան, Կ. Եսայեան վէ Տ. Տատուրեան էֆէնտիներէն միւրեթթէպ օլան հէյէթը մէպուսէսինի գապուլ իթմիշ օլմաղլա, Տօգթ. Վասիլ՝ բրէնսին հուզուրընտա պիր Ուղերթ օգուլուպ, պունտա բրէնսին զուտումընը թէպրիքտէն սօնրա, իքի միլլէթ արասընտաքի միւնասէպաթը թարիխիյէ զիքր իլէ, նիհայէթինտէ Եունան վէզիրիահտը վէ Եունան միլլէթի հագգընտա իճրան թէմէննիյաթ էյլէմիշ տիր։

Եունան վէզիրիահտը՝ Մանչէսթրը էրմէնի էհալիսի թարաֆընտան օգունան մէգքիւր Ուղերճէն տօպայը պէյանը մէճմունէյէթ իթմիշտիր։

Խարիճիյէ նէզարէթի թէրճէմանը Կիւլլպեան Միքայէլ էֆէնտինին էվվէլքի բէնճէնպիհ կիւնիւ Բաթրիգխանէտէ Սարրաֆեան Գէորգ էֆէնտինին հէմշիրէսի Օրիորդ Էֆիմիկ Սարրաֆեան իլէ նամզէտիք բէսմի իճրա օլունուպ, իչպու բէսմէտ Բաթրիգ վէքիլի Իսթիճեան Գեր. Տ. Գէորգ Ծ. վարդապետ իլէ պէրապէր երքէք թարաֆընտան խարեան Գրիգոր էֆէնտի հազրէթլէրի վէ Զաչեան Իլիաս, Օտեան Խաչիկ, Սէֆերեան Հմայեակ (Սէֆեր), Բաբազեան Խաչիկ, Բաբազեան Նշան, Եօրտանեան Աւետիս վէ Թաչճեան Մինաք էֆէնտիներ վէ Սուգիի պէյ իլէ Գարամանեան Լեւոն պէյ, վէ գրզ թարաֆընտան Ունճեան Աբրիկ էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ Դաղաղեան Կարապետ, Սարաֆեան Յարութիւն, Տէրունեան Յակոբ վէ Զարուգճեան Միհրան էֆէնտիներ վէ ագրապա վէ ահիպպի սաիրէ հազրը պուլունմիշլար տրը։

Պու միւնասէպէթլէ մէգքիւր նիշան բէսմինի պիթթէպրիք, թարաֆէ յնէ բիֆահ վէ սաատէթը հալ թէմէննի խէրիդ։

ԹԷՎՖԻՐ ՄԻՒՔԻԱՖԱԹ

Էվվէլճէ իլան օլունտրը վէճհէլէ, Պէյօղլընտա վագը Անարատ Յուսթիւն Էրմէնի Գաթոլիք գրզլար մէքթէպնին թէվֆիր միւքեաֆաթ ըէսմի տիւնքի կիւն բէք մունթազամ վէ մութանթան սուրէթտէ իճրա օլընմիշ տրը։

Շէօյլէ քի, զիյնէթը մէգքիւրէյէ Բաթրիգ վէ Կաթողիկոս Բիւթպէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրի բիյասէթ իթտիկի կիպի, Տէրսաատէթ իթալիա գօնսօլոս վէքիլի Մ. Սգանիլիա իլէ Յովհաննէսեան ֆազ. Յովհաննէս Եպիսկոպոս վէ Ագշէհիրլեան ֆազ. Բառնաբաս Եպիսկոպոս վէ պէր խայլի թարիգաթլար ըէհապինի, վէ միւթէպերանտան Ազարեան Արիստակէս էֆէնտի հազրէթլէրի, Մըսրըրզատ Անտոն պէյ, Ադնաւոր Սարաֆէմ էֆէնտի, պայթար պինպաշըրը Մինաս էֆէնտի, վէ պաղը կազէթա մուհարիրլերի վէ երքէք վէ գատրն պիր խայլի ճէօմաաթ հազրը պուլունմիշ տրը։

Զիյնէթ՝ թամ սաաթ 7տէ էրմէնիճէ վէ բիսմօ իլէ պիրլիքտէ պիր երգ թէրէնիմի իլէ քիչատ օլունմուշ տրը։ Միւթէագրպէն Օր. Սաթինիկ Ահէմեան՝ Երմէնիճէ, վէ Օր. Ֆիլօմէնա Պէկեան՝ Ֆրանսրգճա, վէ Օր. Ֆիլօմէնա Ստեփանեան՝ Իթալեանճա, վէ Օր. Երանոյ Մեթցէլի նամ քիչիճէք պիր գըզճըրազ՝ Երմէնիճէ պիր ոտանաւոր, վէ Օր. Անանա Ալթունեան քէպա Էրմէնիճէ օլարագ լիսանը պէլաղէթ վէ ֆէսահաթլա պիրէր նութագ խրատ իտուպ, իչպու նութագլար՝ չէտտա էյլրբմալար վէ թաշսին ալամէթլերի իլէ թէլագգը օլունմուշ տրը։

Նութագլարըն արա եէրինտէ չակիրտան թարաֆընտան էրմէնիճէ, Ֆրանսրգճա վէ Իթալեանճա թէաթրօ լուպիսթլարը տախի իճրա օլունմրը կիպի, միւխթէլիֆ լիսանլար իւզրէ բիսմօ իլէ չակիրտան թարաֆընտան երգլեր թէրէննիւմ օլունմշ վէ պունլարը միւթէագրպ չակիրտանըն միւքեաֆաթլարը թէվզի օլունմաղա պաշլամշ տրը։

Զիյնէթին խիթամտտա Օր. Օնօրին Թէլլալեան՝ կիւզել պիր թէլէֆֆուզլա վէլիկնիյէթը պիմինէթիմիզ Բառիչահը մեարիֆբէրվէր վէ Շէհրնշահը ատալէթիսսէթը էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին թէգայիւտը էօմր ու իպպալ, վէ սայֆանաթը սէնիյէլերինտէ պէրգարար պույուրլմասը իչուն Թիւրքէճ պիր տուվա օգուտ օլտրղընտան, քեաֆֆէֆ հուզզար՝ այաղա գալդարագ, «Բառիչահմ չօգ եաշ» տուվաի վաճիպիւլէտտանը եատ ու թէբրար իթմիշլէր տիր։

Պու ունէ մէքթէպը մէգքիւր պիրինճի սընֆ չակիրտանընտան Օր. Անանա Ալթունեան, Վերճինիգա Պէկեան, Օնօրին Թէլլալեան, Ֆիլօմէնա Պէկեան, Տիրուհի Էքմէքճեան՝ Կրանթա վէ Ժապաւէնէ նակլ օլունշլար տրը։ Քէզա սընրքիր մէգքիւր չակիրտանընտան Օր. Մարի Պետրոսեան, Ֆիլօմէնա Սինապեան, Մարի Զէր-բաշեան, Էլիզա Ծաղիկեան վէ Մարի Անասթասիատս տախի պիրէր միտալեայա նակլ օլմշլար տրը։

Իքինճի սընրքա մէնտուպ չակիրտանտէն Օր. Մարիցա Տարտաղանեան իլէ Օր. Ֆիլօմէնա Ստեփանեան կրանթա վէ Ժապաւէնէ, վէ սընրքը մէգքիւրտէն Օր. Մաննիկ Ժամկոչեան, Պիրիճիկ Սարրաֆեան, Ֆիլօմէնա Աչճեան, Թերեզիկ Արապեան, Աննիկ Ճէնտերճեան, Սուբրիկ Կիսերսեան վէ Աննիկ Մէնէվիշեան պիրէր միտալեայա նակլ օլմուշլար տրը։

Քէզալիք Օրիորդ Մարի վէ Օրիորդ Թագուհի Քէչեան, վէ Օր. Սրբուհի Պետրոսեան՝ էլ հիւնէրինտէ, վէ Օր. Սաթենիկ Ահէմեան տախի բիանօտա իպարազը հիւնէր վէ մէհարէթ իթմիշ օլտրգլարընտան, պունլար տախի պիրէր Կրանթա իլէ Ժապաւէնէ նակլ օլմուշլար տրը։

Թէվզիի միւքեաֆաթ բէսմինին էնանի իճրասընա, Բաթրիգ վէ Կաթողիկոս Բիւթպէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրի՝ հիւսնիւ հալ ու ախլագընա միւքեաֆաթէն Օր. Անանա Ալթունեանա չէրչիվէսի կիւմիւշ գաբլը պիր Աստուածածին թասվիրի, վէ էլ հիւնէրլէրինտէքի մէհարէթինէ միւքեաֆաթէն Օր. Մարի Քէհէանա կիւմիւշ միտալը զիգըյմէթ պիր վարդարան, վէ թէաթրօ լուպիսթլընտա իպարազը մէհարէթ իթմէսինէն տոլայը Օրիորդ Տիրուհի Էքմէքճեանա տախի պիր ալթուն խաչ քէնտի էլիյէ թէսլիմ իտուպ, յէ տիկէր պաղը չակիրտանա վէ էզճումէ Օր. Երանոյ Մէթցէլիյէ տախի միտալեալար իթա էյլէմիշ տիր։

Իշալ բէսմին խիթամտտա Բաթրիգը միւշարէյէյ հազրէթլէրի՝ պիր մէգալէ իրատ իտուպ, մէքթէպը մէգքիւրը տահա զիյատէ թէրագգի իթմէսի իչուն իճրան թէմէննիյաթ իթմիշ, վէ սաաթ 10 պուչուգտա զիյնէթ խիթամ պուլմուշ տրը։

ԱԶԴ

Խնամակալութիւնս պատիւ ունի ծանուցանել Արգոյ հասարակութեան թէ, Ազգային Կեդրոնական Վարժարանի առաջին և երկրորդ դասարանները կազմուած լինելով, աշակերտիլ փափաքողք կը հրաւիրուին օգոստոս 15էն սկսեալ շաբաթ և չորեքշաբթի օրերն առաւօտեան մինչեւ կէս օր ներկայանալ ի վարժարանն, կարգապահ էֆէնտիին արձանագրել տալու համար իրենց անուններն և իրմէ ստանալու համար հարկ եղած տեղեկութիւններն։ Մտից քննութիւնք պիտի կատարուին օգոստոս 26ի չորեքշաբթի օրն առաւօտեան ժամ 2էն սկսեալ։ Դասախօսութիւնք պիտի վերսկսին սեպտեմբերին 1ին երեքշաբթի առաւօտ։ Իսկ արդէն ընդունուած աշակերտք կը հրաւիրուին օգոստոս 29ի շաբաթ օրն ներկայանալ ի վարժարան, իրենց թղթակներն վճարելու և նոր մտից տուն ստանալու համար։

Խնամակալութիւն
Ազգային Կեդրոնական Վարժարանի
(Լրմ.)

ԹԷԱԹՐՕ

Յուլիսին 4ինճի պու կիւնքի ճումատ էրթէսի ագշամի Իսկիւտարտա Պաղլար պաչընտա Զիթիլիք գաղինօսընն ինթիխալինտէքի Օսմանլը Թէաթրօսընտա մահալը մէգքիւր Ազքատասիրամ Ընկերութիւնընա խանէթէն Մնակեան էֆէնտի գումանեաբ թարաֆընտան «Մէթրուք Եէթիմլէր» (Լքեալ Որբերը) նամ թէաթրօ պունը իլէ «48 օգկալրգ պաշ պէլասը» նամ կիւլինճլի գօմէտիա բէք մունթազամ պիր սուրէթտէ իճրա օլընճաղընտան, մահալի ֆուգարա վէ միւհթաճիրինէ հէր ան խանէյէ միւսաբէաթ իտէն Ազքատասիրամ Ընկերութիւնը մէնֆաաթընա օլարագ իճրա օլընճաղ լուպիսթաթը մէգքիւրէյի ալէխուսուս էհալիի մահալլիյէնին թէշրիֆէ բաղպէրլէ պէօյլէ պիր միւֆիտ Ընկերութիւնա իճրան թէշվիգաթտան կէրի տուրմայաճաղը չիւպհէտտէն վարէպաթ տիր։

ԻԼԱՆ

Միւրզա Մահմուտը սահիպը իմթիյազը Ալյագան Գէորգ էֆէնտի՝ պու քէրրէ Գալաթատա Բէրշէնպէ բազարընտա Իբսի խանընն ալթ գաթընտա 1 նումէրօյը մահալտէ պիր մաղազա քիչյատ իտուպ, մէգքիւր մաղազատա ալէա Միտիլլի զէյթին եաղը իլէ սապունը վէ նէֆիս Պողչա ատասը շարապը ֆիրուխթ իթմէյէ պաչլամշը օլմաղլա, էֆէնտիի մուամիլէյէն թէտարիքը մախէթ զրմիրնտա վագը օլան չու թէշէպպիսը ճէտտինէ իճրան թէշվիգաթի իչուն մաղազան մէգքիւրէ միւրաճաաթ իտէճէք միշէրիներին հէր վէճհէյէ մէճմուն վէ խօշնուտ օլաճաղլարը իլան օլունուր։ 3—2

ՖՐԱՆՍԱ ԵՎ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Ֆրանսա էհալիսխնտէ Ինկիլթերայա կիրկին պիր ֆըրդա պուլունը-ղը մալիւմ տիր։ Վէ հեր նէ գատար Ժո-ռնալ դե Տէպա սընըֆկնտան պուլունան աղրը պայը ֆագաթ սայը-լարը բէք մահտուտ պազը միւթէ-ղիր Ֆրանսըզ կազէթալարը մէղ-քիւր կիրկինլիի եաթըշարմագ ի-չիւն աղ զայրէթ իպրազ իթմէմիշ-լէր իսէ տէ, ելինէ պիր թագրմպա-չը պոշ մուհարիրլէրին խէյալսա-նէլէրինտէն զուհուր իտին էսէրլէ-րին, Ֆրանսա էհալիսի թարաֆընտան խօշնուտիւթլէ օգունմագտա օլտուղը տախի մաէթթէէսսիֆ կէօ-ռիւլմէքտէ տիր։

Ումումի արպէտալարտա էօթէ-տէն պէօյիւք իշ կէօրմիւշ օյան Բարիզ, վէ Մարսիլիա, վէ Լիօն վէ սաիրէ այագ թագրմէնրն, հեր կիւն գարշըլարընտա պիրեր եէ-նի տիշմէն կէօրսէքտէ եաֆսատ տիշմէնլէր խայգ իթմէքտէ, վէ տիւնեալար ալթիսմ էյլէմէք ազ-մինտէ պուլունմագտա օլտուղլարը զաթէն մալիւմի ամմէ պիր քէյֆի-յէթ օլուպ, ամէշ բիւսկիւրճի հեր նէվի նէշրիյաթը ագբշյաճագլա-ը զաթէն թապլի օլուպ, Ֆրանսա էհալիսինն էքսէրկէթինի թէշքիլ էյլէյէն քօյլիւ թագրմը տախի, բօլիթիգաճա ճէհալէթլէրինտէն նա-չի թապլաթը իլէ օլ եօլտա սավսա-թալարա էհէմմիյէթ վերիպ էֆ-քեարլարը պուլանտրմագտա, վէ պու սուրէթլէ խէթանն մաղար-թաթը եայըլտրգճա եայըլմագտա տը-ր։

Ֆրանսըզլարն Ալէմանիայա գար-շը մէվճուտ պուլունան կիրկինլիք-լէրի տախի մալիւմ իսէ տէ, պունն նէտէն թէվշլիւտ իթմէքտէ օլմա-սընը պիրմէյէն վէ մէղքիւր կիրկին-լիյէ աղ չօգ հագդ վերմէյէն քիմսէ տէ պուլունմամագտա տը-ր։

Ֆագաթ Ֆրանսատա Ինկիլթերա-յա գարշը օյան կիրկինլիք հիչ պիր ագլ ու իտրաբա սըղար պիր չէյ օլ-մաեըպ, Ֆրանսաեը նէֆսի էվրօբա-տա պիւսպիւթիւն եալընըզլրգ հա-լինտէ պրադմագտան վէ պինաէն ա-լէյհ անըն բօլիթիգաճա նուֆուզու թէէսսիր վէ աղամէթինի քիւչիւթ-մէքտէն պաչգա նէյէ եարար օլը-ղունու անլաեան պիրիսի տէ պու-լունմաեօր։

Էն զիատէ թէէսսիւֆ օլունաճագ եէրի չուրաը տը-ր քի, Ֆրանսա հիւ-քիւմէթի տախի, մէղքիւր կիրկինլի-ի թէէքին իտէէքէ պիր թաւը ու հարէքէթտէ պուլունտրգտան պաչգա, Իւչիւնճի Նաբօլէօնըն տիւշ-մէսինտէն պէրու կէլիպ կիթմիշ, վէ կիտիպ կէլմիշ օյան պունճա գրսա-էօմլի վիւքէլալար տախի, այնի կիր-կինլիյի տահա զիատէ գապարթմագ թարիգինտէ ատէթա պիրիպկիրլէրի իլէ բէգապէթտէ պուլունմուշլար կիպի պիր չէյ օլմուշ տը-ր—բէք աղ իսթիհանիյէթլէ։

Ֆրանսատա տիրլօմաթ գալմամըշ տըր սէօղիւ տէ պունտան թէվէլլիւտ իտէեօր քի, պիւսպիւթիւն պոշ պիր սէօղ օլմասընը տա կէօրիւնիւեօր։

Ֆիլ վագը, Ալէմանիա իլէ ուղրա-շապկլմէք հալինէ կէլմէք իչիւն պունճա գան թէր տէօքմէքտէ վէ հիչ պիր ֆէտաքեարլրգ էսիրկէմմէք-տէ օլան Ֆրանսանըն, պիր եանտան իթալիայը տա քէնտիսինտէն սօուԹ-մագ իչիւն հիչ պիր ֆուրսաթ գա-չըրմամագտա օլմասը իլէ պէրապէր, Ինկիլթերայը տախի քէնտիսինէ տիւշ-մէն գըլմաեա սարթը զայրէթ իլէ-մէսի, ումումի տիւնեանըն թէճա-ճիւպինի միւճիպ օլմագտա տը-ր։

Շիմտի ումումի էվրօբատա, Ֆրան-սա տէվլէթինին, Ռուսիատան պաչ-գա քէնտինէ տօսթ կէօսթէրմէք պիրիսի տահա եօգ կիպի տիր, վէ օ տա էօյէ պիր տօսթ քի, ճիւղ պիր մէնֆաաթ իչիւն քէնտիսինի Ա-լէմանիայա սաթմայաճաղընա գավի պիր սէնէտ իպրազ իտիլմէսի գա-պիլիպ տիր։

Պու միւթալէալարրմընդա սէպէպի-յէթ վերէն խուսուս, ախիրէն Բա-րիզտէ «Արթըգ Ինկիլթերա եօգ» սերլէվհասը թահֆիզընտա նէյը օլ-նան պիր բիսալէ տիր քի, եկեր է-հալի թարաֆընտան ալգբշյար իլէ գապուլ օլունմիշ օլմասա իտի, մէղ-քիւր եսերէ պիր թէսաթրօ գօմէտի-ասը էսէրլինտէն զիյատէ էհէմմիյէթ վերմէք տախի աղ ապէս պիր շէյ օլմայաճագ իտի։

«Արթըգ Ինկիլթերա եօգ» բիսա-լէսինին եալընը չու աթիտէքի ֆըգ-ըալարը, Ֆրանսատա տահա նէ՛ գա-տար ճահիլ գալէմէրէ բաղդէթ ի-տիլմէքտէ օլմասընա պիր նիմանէ օլորգտան պաչգա, տահա աղրը-ը օլարագ, Ֆրանսա էհալիսինտէն պիր թագրմինն, ուղրաշրլաճագ պիրի-սի օլուն տա քիմ օլուր իսէ օլուն էֆքեարընտա պուլունտրղընն տա իսպաթը սայրլապիլիր։

Շիմտի կէլէլիմ մէղքիւր ֆրգրա-նըն թէրճէմէսինէ քի, չու աթիտէ-քի տիր։

«Ինկիլթերանըն թա գարշրսընտա պուլրնան Պրէսթ լիմանընտա, մէֆ-բէթ պիր տօնանմա թէտարիք իյէ-մէլիյիզ։ Պահրը Սէֆիտ (Միշերկլա-կան) տօնանմանը տախի պունա ի-լավէ օլունմալը տը-ր։

«Օլ վագրթ պու տօնանմայա 160,000 նէֆեր ասքեր եիւբէտիրմիզ կիպի, տալկալարը երրթըպ կէչերիզ վէ Ինկիլթերա եօլունու էլէ ալբրըզ քի՞մ պիզէ գարշը կէլէճէք տիր։

«Ինկիլիզ տօնանմասընը պէօյիւք գրսմը, տիւնեանը տիկէր գրթա-լարընա եաերլմիշ օլտուգլարընտան, պիզէ գարշը օթուզ սէֆինէտէն զի-յատէ չրգարրլամազ, քի պունլարը-ը տա անճագ ինտօրիթ գրթասը զրբհ-լը տըրլար։ Ինկիլթերանըն պու գա-տար գուվվէթլէ պիզէ գարշը իտէ-պիլէճէյի միւխալէֆէթին սէօզի՛ մի օլուր։

«ՆէՊԹիճէսի գօլայրգլա էվվէլին-տէն քէշֆ օլունապիլիր։

«Ինկիլթերանըն հէսթինկս նամ մահալինտէ գարարա չրգարրը, Թրնպ-րիճի զապթ իտէրիզ։ Վէ պիր քէրրէ պու թէէհայիւրէ չայան մուվաֆ-ֆագրյէթի էլտէ իթտիքատէն սօնը-րա, արթրգ էօնիմիզէ նէ կէլիր իսէ քեաֆֆէսինի տէ սիւրիւրիւպ, իլէրի տօղրու հարէքէթիմիզէ տէ-վամ իտէրիզ։

«Լօնտրա էլիմիզէ տիւշէր, թա-պիաթը իլէ պունըն արգասընտան կէլէն տախի Իրլանտա իսթիքլալը օ-լաճագ տը-ր։

«Լօնտրանըն շէհր էմանէթինտէ պիր իսթիքլալ չրգար, (պունըն նէ տիմէք օյտրրը անլաշրլամասը)։ Գը-բալիցա թէրքը սալթանաթ իտէր, (Հաղրը զաթէն սալթանաթընըն էլ-լինճի սէնէսինի տէ թէքմիլ իթմիշ տիր։ Նէ՞ լազըմ պունտան զիյատէսի) ֆագաթ հէբսի պու տէյիլ։

«Ինկիլթերայը պէօյէճէ պիր թէ-բէլէմիզտէն սօնդրա, Ալէմանիա տախի պունտան միւթէէսսիր օլ-բարգ, Ասիատա վէ Ամերիգատա պա-զը ուֆագ միւսաատէլէր մուգապի-լինտէ տէրհալ Այգաս-Լօրէնի տախի Ֆրանսայա թէրքը իթմէյէ մէճպուր օլուր։

«Արասը իչ սէնէ կէչտիկնտէ, Ա-լէմանիա վէ Ֆրանսա տէվլէթլէրի, քէնտի օրտուլարընըն մէվճուտընը պիլիթթիֆագ 200,000էր քիչիյէ ճն-տիրիրլէր։ Վէ ծնան սօնրա պու լ-քի տէվլէթլէր իլա նիհայէ մէսուտ պիր հալտէ եաշալրպ կիտէրլէր։ Լայն Լայն։»

Պու կիւնէ կէլէնէ տէկին, քիմ՞ն խաթր ու խայալինտէն կէչէպիլիր ի-տի քի, Սիթրազուրկա կիտճէք թարիք Ինկիլթերանըն Հէսթինկս նամ տէնիզ գրբսը մէվգրբնտան տը-ր տէյու։

Վագրա չօգլար, եա Պէլճիգատան եախօտ Զվիչերիա մէմալիքինտէն կէ-չիլիպ Այգաս-Լօրէնէ կիտիլճէճլինի զանն ու քէշֆ էյլէմքտէ իտիլը։ Ֆագաթ Ինկիլթերա թարիգի, հիչ պիր քիմսէնին խաթր ու խայալին-տէն պիլէ կէչմէմիշ իտի։ Պու թարիգ պիր աղ բէք տօլաշրգը վէ ուղունճա կէօրիւնիյօր իսէ տէ, էլպէթթէ «Արթըգ Ինկիլթերա եօգ տը-ր» բիսալէսինին միւէլլիֆի վէ քէնտի հէմ էֆքեարլարը, եէնի պիր հէնտէսէ իլմի տէ իճատ իթմիշ օլմալրտրլար։

Ֆագաթ խարիճի Ֆրանսատա, իչ-պու գօմէտիա բլանընն աղ կիւլունճ սէրմայէսի օլմայաճաղը տա թապիի տիր։

Եվվել էմտտէ մէղքիւր բիսալէնին միւէլլիֆի վէ քէնտի հէմֆեքեարը-ը, եաշատրգլարը վաղթին նէ օլ-տրղընը պիլմէյօրլար։

Պիրինճի Նաբօլէոն տախի Ինկիլ-թերայը պասրպ չրընամագ իչիւն 500,000 ասքեր վէ մէֆրէթ պիր տօ-նանմա հաղրը էյլէմիշ իտի։

Ֆագաթ Թրաֆալկար քէօֆէզինտէ Ինկիլիզ ամիրալը մէշհուր Նէլ-սընը, Ֆրանսա տօնանմասը իլէ պիրլիքտէ Սպանիա տօնանմասընը տախի մահվ ու խարապ էյլէտիկի կիւնիս, Պօնարարթըն հէրարէթի տախի պուզ կիպի սօվուտտու։

Տիկէր գրթալար իչիւն պիր սէօզ սէօյլէմէյիպ, եալընը նէֆսի Ինկիլթերանըն հալի թահֆը նաղարա ալընտրգտա, Ինկիլթերա տէվլէթի, Պէօյիւք Պօնարարթըն կիւնիւնտէ Ֆրանսա թարաֆընտան նէ գատար էմին պիր հալտէ պուլունմագտա իտի իսէ, պու կիւնքի կիւն, հիչ տէ-յիլ իսէ անըն իքի գաթը զիատէ է-մին պիր հալտէ պուլունմագտա տը-ր։

Պաղը Ֆրանսըզլար հէրնէ գատար պիլմէսէլէր վէ պիլմէք իսթէմէսէ-լէր, հագրգաթը հալ չու տը-ր քի, Ֆրանսա տօնանմասընտա կիւվէնիլէ-ճէք զըրհլըլարըն էքսէրիսի կիպի զըրհլըլար, Ինկիլթերա տօնանմա-սընտա պաթթալա վուրմուշ սէֆի-նէլէր ատտ իտիլէրէք, խարիճի մէ-մալիքլէրտէ իպֆալ խրտմէթ իթմէք իւզրէ տօնանմատան չրգարրըմըշլար, վէ անլէրին եէրինէ, էն նէվիճատ թարզտա եէնի վէ տէհշէթլի զըրհ-լըլար ինչա իտիմիշլէր տիր, վէ Ֆր-ըանսըզլարըն իշ պիլիր թագրմի քէն-տիլէրի տէ ալէնէն իգրար իլէմէքտէ տիրլէր քի, տէնիզ իւզէրինտէ Ինկի-լիզ տօնանմասընա գարշը գօճաճագ հալլէրի պուլունմաեըպ, պիր հարպ վուգուինտէ, եալընը զ անըն թիւճ-ճար սէֆինէլէրինի գօվալաեաճագ սէրի իւլ հարէքէ ատի վարօրլարա միւռճաաթի օլունաճագ տը-ր։

Հայտէ ֆարզ իտէլմ քի, ղայէթ բուսլու պիր կիւնտէ, վէ Ինկիլթ-երանըն ումմատրը պիր թարաֆրն-տա սահիլէ եանաշըլրպ 160,000 նէ-ֆեր Ֆրանսըզ ասքերի տէ գարայա տէօքիւլտի։

Թէքմիլ թօրլարը, սիւրիլէրի, վէ ճէպխանէլէրի իլէ պիր տէֆատա 160,000 քիչինին նէ՛ սուրէթլէ խըր-սըզ կիպի ուսուլճաճըզ Ինկիլթերա-յա նագլ իտիլէճէքլերի, վէ պունըն իչիւն նէ՛ գատար սէֆինէ թէտարի-քի լազըմ կէլէճէյի, եէրլիճէ զիհն-լերի հայրէթտէ պրադճագ պիր մատտէ իսէ տէ, թէմամի թէմամ-նա 160,000 քիչի կէօսթէրիլիպ ար-թրգ էքսիք պիր շէյ սէօյլէնմէմէսին-տէն տէ էօյլէ ֆարզ իլլէմէք լազըմ կէլիր քի, էլպէթթէ պունըն մաթէ-մաթիք հիսապընտ էյիճէ տիգգաթ իտիլմիշ օլմալը տը-ր։

Ֆագաթ նէֆսի Ինկիլթերատա, եալընը զ Ինկիլթերանըն մուհաֆա-զաը իչիւն, վէ նիզամկյէ օրտուսըն-տան այրը օլարագ 200,000 քիչիլիք էօյլէ պիր միւքէմմէլ կէօնիւլլու օր-տուսու վար տը-ր քի, թալիմ վէ սա-յիրէ ճիհէթի իլէ հիչ պիր տէվլէթ սասքիրի վէ հաթթա պինինէֆս Ին-կիլիզ նիզամիյէ ասքիրի պիլէ պունլարը աեաղընա վարամաղլար։

Սօնրա տա Ինկիլիզ տօնանմասը եէթիչիպ, տէնիզտէն օ 160,000 քի-չիլիք Ֆրանսըզ սրտուսընը միւլհա-գաթ թարիգինի գաթ իտէր իսէ, Ֆրանսա տէվլէթի, Սպանտա վէ ՄէՀտտա օլտրը կիպի, պու 160,000 նէֆեր ասքիրի տախի Ինկիլիզլէրէ տախի էյլէյօր իտի իսէ տէ, միւլազիմ Շարլէյ՝ ճէվապը բէտտա մագամընտա պաշընը սալլայարագ։

—Ինանալար տա հայվանլար տա գըմըլտանամայաճագ գատար եօղուն տը-ր-լար, գաշանլար իսէ խայը մէյտան ալտրլար։

Խամ՝ օլանճա գուվվէթ վէ ճէսարէթինի թօրլայարագ։

—Քիմէրի էլտէն գաշրտրգընընը պիլմէյօրսընը-ը։ պունլար սիզին տիւշմէնլէ-րինիզ տիրլէր։ պունլար իչթէ օ մուրտար Ֆրանսըզլար տը-ր։ էվվէթ, էվվէթ, պինպաշընը-ը Վալէրիան տախի պէրապէր տիր։

Պու ճէսարէթլի սէօզլէր տախի կէնճ միւլազիմ թէէսիր իթմէտիլէր։ Խամ Տօրանի իսէ, պունլարը թէշվիգտէն զիյատէ քէնտի խըշմ վէ խուսուսէթինի իլան թավրըյա։

—Ա՜հ, պանա իթտիքլէրի իշքէնճէնին ճէզասընը շքէճճէքլէր տիր։ էն տէհ-շէթլի էգվյէթլէր իշինտէ կէպէրտիքլէրինի էլվէթթէ կէօրճէյիմ։

Պու արալըգ կէօզլէրինէ Սանկամիթա իլիշտի։ Խամ Տօրանի տահա զիյատէ զաղապլանտը։ հեր քէլիմէսինի պիր եըլտրրըմ կիպի իսթիյարընը գաֆասընա վու-բարագ։

—Վա՛յ, սէ՞ն տէ մի պուրատասրն։ էմրիմին խելաֆընա օլարագ պէնի գօ-վալայօր իտին, էօյլէ՞ մի։ իշթէ պիլմիշ օլ քի գըզըն օնլար իլէ պէրապէր տիր։ օ միւէվվէս աշրգընընն գուճաղընտա տը-ր։

Իսթիյար պու խապէրի ալընճա, սուրաթընտա պիր պէշաէթ բէյտա օլտու։ Պրահման պունա տահա զիյատէ հիտտէթլէնէրէք։

—Սէվինիյօրսընը էօյլէ՞ մի, քէնտինի մուգաֆֆէր կէօրիւյօրսընը։ ա՜հ, սէն տէ տինինէ խրյանէթ իտէնէյրտէնսն, տիւէնմի՛ հէրիֆ։ սէնին իթիգատընճա գըզըն գուրթուլմըշ տը-ր։ օ մուգատտէս գըզը, Ֆրանսըզլար թէլվիս իթմիշլէր տէյու սէվինիյօրսընը հա՛։

Մայա Նիամանընն գօճասը գօյնունա կիրմիշ օլմասը՝ օ զէմանա գատարքի գուտ-սիյէթինի մահվ էյլէմիշ տիմէք իտի։ պունտան սօնրա Նիամայը էօլիւմտէն պաշ-գա պիր շէյ թէմիզլէյէմէզ իտի։

Խամ՝ Սանկամիթայա Հինտ լիսանընճա սէօյլէտիյինտէն, նէ տէտիկինի Ին-կիլիզլէրին պիրիսի անլամայօր իսէ տէ, օ հիտտէթլէրտէն վէ իսթիյարտա կէօ-ռիւլէն սէվինճէլրտէն, Շարլէյ էասը մատտէյի ֆէհմ էյլէյօր իտի։

Նիհայէթ Պրահման այաղա գալգապլրի։ Շարլէյ պօյնունտաքի վիտալը չօթ-ռայը ուզաթարագ, Խամ՝ իշինտէքի ռօմտան պիր գաչ եուտում իշտի։

Քէնտի մէզէպինտէ պէօյէ սէրթ իշկիլէր հարամ իտի իսէ տէ, պու եաստ-ղը տիւշունմէտի պիլէ։

Քէմքէլրինին հէր պիրի պաչգա պաչգա աղրըտրգլարը հալտէ, Խամ Տօրանի օլանճա գուվվէթինի թօրլայարագ պիր գաչ ատրմ աթտը, վէ կէնճ միւլազիմ էօյլէ պիր թարաֆա չէքէրէք, տիւշմէնլէր էլինէ նա՛սը տիւշմիշ օլտուղընը է-ռէյիճէ թաֆսիլաթըյլա անլաթտը։

Վագրա Բաուլ իլէ արշատաը քէնտիսինի թէքտիր եօլունտա պուլընմամըշ-լար իտի։ տահա տօղրուսու, օնլար ինտինտէ Խամին տիւնեատա պուլընմասըյլա պուլընմամասընտա հիչ պիր էհէմմիյէթ օլմայրպ, մուհաֆազասընը եալընը զ Պրիէ-նէ հէվալէ իթմիշէր իտի։ Անճագ Պրէնին Պրահման ալէյհինտէքի խուսուսէթի տէրքեար օլտուղընտան, Խամին մուհաֆազասը օնա հէվալէ իտիլմէք էն պէօ-յիւք հագարէթ, էն պէօյիւք ճէղա օլմագ իւզրէ քեաֆի իտի։

Պաղը քէրրէ Պրէնի թօրպանն աղրընը աչրպ եալընը զ Խամին գաֆասընը տիչարրյա չրգարրը։ «ամրգաը՞ն մը էյ մայմունլարը-ը բէխը բուանիսի» տէր։ չօճուգ պէպլրճէսինի հէրիֆին աղրընա պիր գաչ լօգմա էքմէք իլէ պիր գաչ եու-տում սախի սու վէրտիքտէն սօնրա, «հայտէ պագայրմ, եէթէր» տէյու հէրիֆի եինէ չուվալա թրգար իտի։

Ի՞նչ Պրէնէ գալմըշ օլսա իտի, Խամին ճանընը չօգտան չրգարմըշ իտի։ արա-լըգտա պիր գօճա կէմիճի էֆէնտիսինին պու հէրիֆէ կէօսթէրտիկի մէրհամէթի մուահէղ իտէրէք։

—Էն գէյմէթլի էշեայը հավի իմիշ կիպի պու չուվալը սիւրիւքլէյիպ կէօթիւ-մէքտէ նէ՞ մանէա վար տը-ր։ չու տիւէնմիլէր քէթխիւտասը հէրիֆին պօյնունը պիւքտիյիմիզ կիպի պօղուվրսէք տահա խայրը տէյի՛լ մի տիր—տէր իտի։

Ֆագաթ նէ եարսըն քի, Պրահմանըն ճանընա գաստ իտիլմէմսինի Բաուլ սուրէթը գաթկէտտ էմ՝ իթմիշ իտի։ տէնիզ սահիլինէ գատար հէրիֆի պու վէճհ իլէ սիւրիւքլէյիպ պէրապէր կէթիրտիքտէն սօնրա, քէնտիլէրի կէմմէկ պինէրէք, Պրահմանը տախի սալըվրէճէքլէր իտի։ իւչ կիւն տիր միւազիմ Շարլէյին պէօ-լիյիւնի պիզար էյլէմիշ օլան եաղմուրլար՝ Խամ Տօրանկյի մահպէսի օլան չուվալ իշինտէ պօղմագ մէրթէպէլէրինտէ պիզար իթմիշ օլտուղը տախի ունուտրլմամալը տը-ր։

(194)

ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ

ՄԻԻԷԼԻՑԻ

ԺՕՐԺ ԲՐԱՏԷԼ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Օ սըրատա միւլազիմ Շարլէյ՝ եօլուն իւզէրինտէ պիշիմիզ պիր նէսնէ կէօր-տիւ։ պու նէսնէ՝ աղրը գավիճէ պաղլանմըշ քէթէն պէդինտէն պիր չուվալ իտի։ չուվալըն իչի տօլու իտի։ հայվանըն գօրգտուղը ճիհէթ չու իտի քի, չուվալըն ի-չինտէքի հարէքէթ իթմէքտէ իտի։

Շարլէյ՝ «տուրընըզ» գօմանտասընը վերտի, վէ էօնէ կէչմիշ օլան նէֆէրաթ կէրի տէօնմէկկէ մէճպուր օլտուլար։ Նէֆէրաթըն էքսէրիսի հայվանլարտան էնտի-լէր վէ չուվալըն էթրաֆընը սարտըլար։

Իչէրինտէն պիրիսի։—Պու չուվալըն իշինտէ պիր ատամ վար—տէյու պաղը-ըզ, միւլազիմին էմրինէ պէքլէմէքսիզին հէմման պուչաղա չուվալըն իրինի քէսի-վերտի։

Խամ Տօրանի տէրհալ գաֆասընը չուվալտան տիչարը չրգարտը։ Խամնէ տուրաճագ հալ գալմամըշ իտի։

Խամ այաղա գալգմագ իսթէմի, ֆագաթ վիճուտի իւչ տէօրթ կիւն տիր չէքտկի իշքէնճէտէն տօղայը հեր մուվաղէնէյի զայպ իթմիշ օլտուղընտան, այագ իւսթիւնտէ քէնտիսինի թուԹամայըպ տիւշու։ պիր գաչ կէնիշճէ նէֆէս ալը-պաճագլարընը, գօլլարընը, գաֆասընը սալլայարագ գուվվէթ թօրլամաղա չալը-շրյօր իտի։ անճագ, ճիւմէկտէն էվվէլ թօրլատըզը չէյ ագը ֆիքրի օլմաղլա, պիր թավրը մէճնունանէ իլէ էթրաֆընա պագընարագ քէմալը թէհէվվիւրէլ։

—Գօ՛չունըզ, եէթի՛չինիզ—տէյու պաղրրտը։

Խամ Տօրանի պու գօմանտայը վերիր իքէն, գաֆասըյլա պիր թարաֆը ի-չարէթ տախի էյլէյօր իտի իսէ տէ, միւլազիմ Շարլէյ՝ ճէվապը բէտտա մագամընտա պաշընը սալլայարագ։

—Ինանալար տա հայվանլար տա գըմըլտանամայաճագ գատար եօղուն տը-ր-լար, գաշանլար իսէ խայը մէյտան ալտրլար։

Խամ՝ օլանճա գուվվէթ վէ ճէսարէթինի թօրլայարագ։

—Քիմէրի էլտէն գաշրտրգընընը պիլմէյօրսընը-ը։ պունլար սիզին տիւշմէնլէ-րինիզ տիրլէր։ պունլար իչթէ օ մուրտար Ֆրանսըզլար տը-ր։ էվվէթ, էվվէթ, պինպաշընը-ը Վալէրիան տախի պէրապէր տիր։

Պու ճէսարէթլի սէօզլէր տախի կէնճ միւլազիմ թէէսիր իթմէտիլէր։ Խամ Տօրանի իսէ, պունլարը թէշվիգտէն զիյատէ քէնտի խըշմ վէ խուսուսէթինի իլան թավրըյա։

—Ա՜հ, պանա իթտիքլէրի իշքէնճէնին ճէզասընը շքէճճէքլէր տիր։ էն տէհ-շէթլի էգվյէթլէր իշինտէ կէպէրտիքլէրինի էլվէթթէ կէօրճէյիմ։

Պու արալըգ կէօզլէրինէ Սանկամիթա իլիշտի։ Խամ Տօրանի տահա զիյատէ զաղապլանտը։ հեր քէլիմէսինի պիր եըլտրրըմ կիպի իսթիյարընը գաֆասընա վու-բարագ։

—Վա՛յ, սէ՞ն տէ մի պուրատասրն։ էմրիմին խելաֆընա օլարագ պէնի գօ-վալայօր իտին, էօյլէ՞ մի։ իշթէ պիլմիշ օլ քի գըզըն օնլար իլէ պէրապէր տիր։ օ միւէվվէս աշրգընընն գուճաղընտա տը-ր։

Իսթիյար պու խապէրի ալընճա, սուրաթընտա պիր պէշաէթ բէյտա օլտու։ Պրահման պունա տահա զիյատէ հիտտէթլէնէրէք։

—Սէվինիյօրսընը էօյլէ՞ մի, քէնտինի մուգաֆֆէր կէօրիւյօրսընը։ ա՜հ, սէն տէ տինինէ խրյանէթ իտէնէյրտէնսն, տիւէնմի՛ հէրիֆ։ սէնին իթիգատընճա գըզըն գուրթուլմըշ տը-ր։ օ մուգատտէս գըզը, Ֆրանսըզլար թէլվիս իթմիշլէր տէյու սէվինիյօրսընը հա՛։

Մայա Նիամանընն գօճասը գօյնունա կիրմիշ օլմասը՝ օ զէմանա գատարքի գուտ-սիյէթինի մահվ էյլէմիշ տիմէք իտի։ պունտան սօնրա Նիամայը էօլիւմտէն պաշ-գա պիր շէյ թէմիզլէյէմէզ իտի։

Խամ՝ Սանկամիթայա Հինտ լիսանընճա սէօյլէտիյինտէն, նէ տէտիկինի Ին-կիլիզլէրին պիրիսի անլամայօր իսէ տէ, օ հիտտէթլէրտէն վէ իսթիյարտա կէօ-ռիւլէն սէվինճէլրտէն, Շարլէյ էասը մատտէյի ֆէհմ էյլէյօր իտի։

Նիհայէթ Պրահման այաղա գալգապլրի։ Շարլէյ պօյնունտաքի վիտալը չօթ-ռայը ուզաթարագ, Խամ՝ իշինտէքի ռօմտան պիր գաչ եուտում իշտի։

Քէնտի մէզէպինտէ պէօյէ սէրթ իշկիլէր հարամ իտի իսէ տէ, պու եաստ-ղը տիւշունմէտի պիլէ։

Քէմքէլրինին հէր պիրի պաչգա պաչգա աղրըտրգլարը հալտէ, Խամ Տօրանի օլանճա գուվվէթինի թօրլայարագ պիր գաչ ատրմ աթտը, վէ կէնճ միւլազիմի էօյլէ պիր թարաֆա չէքէրէք, տիւշմէնլէր էլինէ նա՛սը տիւշմիշ օլտուղընը է-ռէյիճէ թաֆսիլաթըյլա անլաթտը։

Վագրա Բաուլ իլէ արշատաը քէնտիսինի թէքտիր եօլունտա պուլընմամըշ-լար իտի։ տահա տօղրուսու, օնլար ինտինտէ Խամին տիւնեատա պուլընմասըյլա պուլընմամասընտա հիչ պիր էհէմմիյէթ օլմայրպ, մուհաֆազասընը եալընը զ Պրիէ-նէ հէվալէ իթմիշէր իտի։ Անճագ Պրէնին Պրահման ալէյհինտէքի խուսուսէթի տէրքեար օլտուղընտան, Խամին մուհաֆազասը օնա հէվալէ իտիլմէք էն պէօ-յիւք հագարէթ, էն պէօյիւք ճէղա օլմագ իւզրէ քեաֆի իտի։

Պաղը քէրրէ Պրէնի թօրպանն աղրընը աչրպ եալընը զ Խամին գաֆասընը տիչարրյա չրգարրը։ «ամրգաը՞ն մը էյ մայմունլարը-ը բէխը բուանիսի» տէր։ չօճուգ պէպլրճէսինի հէրիֆին աղրընա պիր գաչ լօգմա էքմէք իլէ պիր գաչ եու-տում սախի սու վէրտիքտէն սօնրա, «հայտէ պագայրմ, եէթէր» տէյու հէրիֆի եինէ չուվալա թրգար իտի։

Ի՞նչ Պրէնէ գալմըշ օլսա իտի, Խամին ճանընը չօգտան չրգարմըշ իտի։ արա-լըգտա պիր գօճա կէմիճի էֆէնտիսինին պու հէրիֆէ կէօսթէրտիկի մէրհամէթի մուահէղ իտէրէք։

—Էն գէյմէթլի էշեայը հավի իմիշ կիպի պու չուվալը սիւրիւքլէյիպ կէօթիւ-մէքտէ նէ՞ մանէա վար տը-ր։ չու տիւէնմիլէր քէթխիւտասը հէրիֆին պօյնունը պիւքտիյիմիզ կիպի պօղուվրսէք տահա խայրը տէյի՛լ մի տիր—տէր իտի։

Ֆագաթ նէ եարսըն քի, Պրահմանըն ճանընա գաստ իտիլմէմսինի Բաուլ սուրէթը գաթկէտտ էմ՝ իթմիշ իտի։ տէնիզ սահիլինէ գատար հէրիֆի պու վէճհ իլէ սիւրիւքլէյիպ պէրապէր կէթիրտիքտէն սօնրա, քէնտիլէրի կէմմէկ պինէրէք, Պրահմանը տախի սալըվրէճէքլէր իտի։ իւչ կիւն տիր միւազիմ Շարլէյին պէօ-լիյիւնի պիզար էյլէմիշ օլան եաղմուրլար՝ Խամ Տօրանկյի մահպէսի օլան չուվալ իշինտէ պօղմագ մէրթէպէլէրինտէ պիզար իթմիշ օլտուղը տախի ունուտրլմամալը տը-ր։

Քէմքէլրինին հէր պիրի պաչգա պաչգա աղրըտրգլարը հալտէ, Խամ Տօրանի օլանճա գուվվէթինի թօրլայարագ պիր գաչ ատրմ աթտը, վէ կէնճ միւլազիմի էօյլէ պիր թարաֆա չէքէրէք, տիւշմէնլէր էլինէ նա՛սը տիւշմիշ օլտուղընը է-ռէյիճէ թաֆսիլաթըյլա անլաթտը։

Վագրա Բաուլ իլէ արշատաը քէնտիսինի թէքտիր եօլունտա պուլընմամըշ-լար իտի։ տահա տօղրուսու, օնլար ինտինտէ Խամին տիւնեատա պուլընմասըյլա պուլընմամասընտա հիչ պիր էհէմմիյէթ օլմայրպ, մուհաֆազասընը եալընը զ Պրիէ-նէ հէվալէ իթմիշէր իտի։ Անճագ Պրէնին Պրահման ալէյհինտէքի խուսուսէթի տէրքեար օլտուղընտան, Խամին մուհաֆազասը օնա հէվալէ իտիլմէք էն պէօ-յիւք հագարէթ, էն պէօյիւք ճէղա օլմագ իւզրէ քեաֆի իտի։

Պաղը քէրրէ Պրէնի թօրպանն աղրընը աչրպ եալընը զ Խամին գաֆասընը տիչարրյա չրգարրը։ «ամրգաը՞ն մը էյ մայմունլարը-ը բէխը բուանիսի» տէր։ չօճուգ պէպլրճէսինի հէրիֆին աղրընա պիր գաչ լօգմա էքմէք իլէ պիր գաչ եու-տում սախի սու վէրտիքտէն սօնրա, «հայտէ պագայրմ, եէթէր» տէյու հէրիֆի եինէ չուվալա թրգար իտի։

Ի՞նչ Պրէնէ գալմըշ օլսա իտի, Խամին ճանընը չօգտան չրգարմըշ իտի։ արա-լըգտա պիր գօճա կէմիճի էֆէնտիսինին պու հէրիֆէ կէօսթէրտիկի մէրհամէթի մուահէղ իտէրէք։

—Էն գէյմէթլի էշեայը հավի իմիշ կիպի պու չուվալը սիւրիւքլէյիպ կէօթիւ-մէքտէ նէ՞ մանէա վար տը-ր։ չու տիւէնմիլէր քէթխիւտասը հէրիֆին պօյնունը պիւքտիյիմիզ կիպի պօղուվրսէք տահա խայրը տէյի՛լ մի տիր—տէր իտի։

Ֆագաթ նէ եարսըն քի, Պրահմանըն ճանընա գաստ իտիլմէմսինի Բաուլ սուրէթը գաթկէտտ էմ՝ իթմիշ իտի։ տէնիզ սահիլինէ գատար հէրիֆի պու վէճհ իլէ սիւրիւքլէյիպ պէրապէր կէթիրտիքտէն սօնրա, քէնտիլէրի կէմմէկ պինէրէք, Պրահմանը տախի սալըվրէճէքլէր իտի։ իւչ կիւն տիր միւազիմ Շարլէյին պէօ-լիյիւնի պիզար էյլէմիշ օլան եաղմուրլար՝ Խամ Տօրանկյի մահպէսի օլան չուվալ իշինտէ պօղմագ մէրթէպէլէրինտէ պիզար իթմիշ օլտուղը տախի ունուտրլմամալը տը-ր։

Քէմքէլրինին հէր պիրի պաչգա պաչգա աղրըտրգլարը հալտէ, Խամ Տօրանի օլանճա գուվվէթինի թօրլայարագ պիր գաչ ատրմ աթտը, վէ կէնճ միւլազիմի էօյլէ պիր թարաֆա չէքէրէք, տիւշմէնլէր էլինէ նա՛սը տիւշմիշ օլտուղընը է-ռէյիճէ թաֆսիլաթըյլա անլաթտը։

Վագրա Բաուլ իլէ արշատաը քէնտիսինի թէքտիր եօլունտա պուլընմամըշ-լար իտի։ տահա տօղրուսու, օնլար ինտինտէ Խամին տիւնեատա պուլընմասըյլա պուլընմամասընտա հիչ պիր էհէմմիյէթ օլմայրպ, մուհաֆազասընը եալընը զ Պրիէ-նէ հէվալէ իթմիշէր իտի։ Անճագ Պրէնին Պրահման ալէյհինտէքի խուսուսէթի տէրքեար օլտուղընտան, Խամին մուհաֆազասը օնա հէվալէ իտիլմէք էն պէ

պաշտնական մագթուլ օլտրղը, վէ պոյ-նընդն պիր տէրէճէ յէ գառար վիճուտիսնտէն այրըլտրղը, վէ գարեօլայա աթֆը նազար օլունտրգտա, օ կէճէ գարեօլատա էքի քիշինին եաթտրղընա տէլիլ ատտ օլունապիլիր էմարաթ պուլընտրղը վէ գարեօլանընն իւզերինտէ պուլնան չան գօրանօնը գօրարբրմիշ խտուկի կէօրիւմիշ տիր։

Թրամվէքեար Անէթ Գրէմէրէ իլէ հէնուզ 11 եաշընտա պուլնան գըզը Մարինին եաթտրգլարը օտայա կիրիտիբատ, Անէթին ճէսէտի եաթաղը իւսթիւնտէ պուլունմըշ օլմասընա մէպնի, Մատամ Մարի Բէնեօնդն ճան ատրոը իլէ չանը չալրպ, Անէթ՝ իմնատընա եէթիշմէք իւզրէ պիր կէճէլքք ֆիսթան կիյինէրէք գարույա գառար իլէրէմիշ էքէն, օրատա վուրուտրղը, վէ գրղը՝ կիւրիլթիւ իւզերինէ ույանրպ գալգրղընտան, օղ հալտե թէլէֆ իտիլմիշ օլտրղը անլաշրլմիշ տրը։

Թէտգիգաթը տէվամինտա, ագչէ վէ միճէվէհրաթ հրֆրղընա մախսուս գուլթու վէ սանտրգճալարընն գերրգ վէ աշրգ օլմասընտան՝ պու իւշ գատրընն պօղաղանմասընա սէպէպ սրրգաթ իտուկի անլաշրլմիշ տրը։

Իւշ գատրն տա պրշրգ իլէ վուրուլուպ թէլէֆ իտիտիքլէրի, վէ իսթիմալ օլընան պուշաղրն տա այնը պիր պուշաղ օլտրղը՝ եաբալարրն թարզընտան անլաշրլտրղը ճիհէթլէ գաթէլին տաիսի պիր ատատ օլտրղընա հիւքմ օլընմըշ տրը։

Պիր տէ Մատամ Բէնեօնդն ճէսէտի գալտրրբլտրգտա, էքի գօշաղ պուլընրպ տիւմէլերի իւզերինտէ «Կ. Կէյալէր» իսմի մուհարրէր օլտրղը կիսպի, պիր աղ էօթէտէ պուլընան բանթալն պաղը իւզերինտէ տաիսի «Կասթօն Գէյալէր» իսմի եաղրլը իտի։

Բօլիս իտարէսինին գույուտընտան ալաֆը. մարտրն 5ինճի կիւնիւ Բարիզէ պու իսմոէ պիր եօլճը կէլիպ, Գայօ նամ օթէլէ էնտիկի վէ պիր գաշ կիւն իգամէթտէն սօնրա օթէլրդէ պիր չանթա պըրգարգա նապէտիտա օլտրղը անլաշրլտրղընտան, Պէլճիգա վէ եաճօտ Հօլանտայա ֆիրար իթմիշ օլմասը միհէթմիշ ատտ իլէ օլ թարաֆլարա էքի բօլիսմէմուրը կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, պունլար՝ պիր կէօնա նէթիճէ իսթիհսալ իթմէքսիզին ավտէթէ մէճպուր օլմուշլար տրը։

Պրրգատրղը չանթատա պուլընան կէօճէյին պէղի՝ Ալէմանիա ֆապրիգալարը մամուլաթընտան օլտրղը ճիհէթլէ, արանբլան Կասթօն Կէյալէրին Ալէմանիայը օլմասընա զէհգա օլընարագ, Մ. Կօրօն նամ բօլիս գօմիսէրի Գօլընիա շէհրինէ կիթմիշ իտի։

Թահդիգաթը միթէվալիյէնին նէթիճէսինտէն Կասթօն Կէյալէր նամ իլէ շուրատա պուրատա քէշթ ու կիւգար իթմիշ օլտրղը թահդիգ գըլընան սէրսերինին ասրլ իսմի Կոթէնթակ օլուպ հապրսանէտ պուլընտրղը թէպէյյիւն իթմիշ տիր։

Մէրգում՝ Ամերիգայա կիթմէք իւզրէ ճէպնէտ պիր մրգտար ագչէ իլէ եօլա չրգմրշ վէ էմնաի բահտէ Բարիզի կէօրմէք արզուսընա տիւշիւպ ալաֆը. մարտրն 5ինճի կիւնիւ շէհրը մէգքիւրէ կէլէրէք զիքր օլընան օթէլէ նաղիլ օլմուշ իսէ տէ, 12 կիւն զարֆընտա մէվճուտ ագչէսինի սեֆահաթա սարֆ իլէ թէք մանկրրա միհրաճ պիր հալէ կէլտիքտէն սօնրա քէնտի քէնտիսինի բօլիսէ թէսլիմ իթմէք լիզոմընը կէօրիւպ հապսխանէյէ կէօնտէրիլմիշ իտի։

Պիր չօգ թահդիգաթատան սօնրա մէրգում Կոթէնթակըն ճինայէթէ միւնասէպէթի օլմատրղը թէպէյյիւն էյլէտիկինտէն, ապրիլ նիհայէթինտէ թաբլիյէի սէպլիկնէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Ալաֆը. մարտրն 21ինճի կիւնիւ Մարսիլիատա Հանրի Բրանֆինի նամընտա պիրիսինին բօլիս թարաֆընան տէրտէսթ իտիլտիկի խապէր վէրիլմիշ իտի։ Մէրգումընն ախզ ու կիրիֆինէ՝ էշեաի մէսրուգէնին ճընս ու նէվ վէ շէքլինէ տաիր բօլիս իտարէսինին նէշը իթտիրմիշ օլտրղը պիր իլան սէպէպ օլմուշ իտի։ Իլանտա միւնտէրիճ էշեատան քիւչիւք պիր սաաթ՝ մէրգումընն իւզերինտէ կէօրիւմէքլէ, տէրհալ տէրաէսթ իտիլմիշ իտի։

Մէրգում Բրանֆինի՝ ալաֆը. մարտրն 19ընճը կիւնիւ Բարիզին եըլտրբրմ գաթարընա պինիպ, ագչամ իւսթիւ Մարսիլիայա չրգմրշ վէ տօղրուճա Նոայլ օթէլինէ կիսիպ 14 նումէրօլը օտայը քիրալայարագ, պէրապէրինտէ թաշրտրղը չանթայը թէրք իթտիքտէն սօնրա սօգագա չրգմրշ, վէ կէճէ հաբրընա գատար սօգագլարը վէ գահվէխանէլէրի տօլաշտրգտան սօնրա էսնաի բահտէ թէատիւք էյլէտիկի Օկիսթին նամընտա պիր ֆահիշէ իլէ ույուշուպ մէրգումէնին օտասընտա վէ բէֆագաթընտատ եաթմրշ վէ լուճբէթ օլարագ վէրմիշ օլտրղը 20 ֆրանգլրգ պիր ալթունը ֆահիշէ՝ պիր շամանընն ալթնա վագ իթմիշ օլմաղա, մէրգում՝ շամտանը դալտրրբրպ ալթունը ալրբ ի քէն ֆահիշէ կէօրիւպ մուխալէֆէթ իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, մէրգում՝ բէվօվէր իլէ թէհտիտ իտերէք, ալթունը ճէպնէ գօյուպ կիթմիշ, վէ օրատան օթէլէ կէլիպ քէնտիսինի արայան օլուպ օլմատրղընը սորմուշ, վէ հինտիսթանա կիտէճէյինի սեօյլէմիշ, վէ բաղար կիւնիւ օլտրղընտան քիլիսէյէ կիտէճէյիմ տէյէրէք օթէլտէն չրգմրշ, վէ պիր զէման սօգագլարը տօլաշտրգտան սօնրա պիր սաաթճը տիւքքեանընա կիրմրշ, վէ տիւքքեանատա կէնճ պիր գըզ պուլուպ կիւմիւշ պիր սաաթ իշթիրա իթմէք իւզրէ բաղարլրգ իթմէքտէ իքէն, տիւքքեանընն սահիպի օլան Մատամ Սալոմոն կէլիպ, 40 ֆր. պէտէլ իլէ իսթէնիլէն սաաթը իշթիրա իլէ օրատան սավուշմուշ, վէ հալ պու քի, կէրէք օթէլտէ վէ կէրէք սաաթճը տիւքքեանընտա թէլալլը կէօրիւնմիշ օլտրղը, վէ սաաթճը տիւքքեանընտան չրգրպ արապա իլէ պիր զէման կէլտիքտէն սօնրա Բարիզէ պիր մէքթուպ կէօնտէրիպ Բարիզտէն տաիսի կէօյա Կրանտ Օթէլտէ սաբին Տօգթ. Ֆօրսթէր թարաֆընան կէօնտէրիլմիշ պիր բաքէթ ալտրղը, վէ մէրգում Բրանֆինինին՝ քէնտիսինի Շուէտլի պիր Տօգթ. օլմադ իւզրէ օթէլին տէֆթէրէրինէ գայտ իթտիրտիկի՝ Մարսիլիա իտարէի զապրթասը թարաֆընտան իճրատ օլընան թահգիգաթատան անլաշրլմիշ տրը։

ՕՍՄԱՆԼՐ ՊԱՆԳԱՍԸ

Օսմանլը Պանգասընն յունիս 29ստա Լօնտրատա ինիգատ իտէն հիսսէտարան մէֆիսը ուսուսիսինտէ Պանգը մէգքիւր ըէխսի Մ. Պրիւս՝ նութգը աթխէ խրատ իթմիշ տիր։

Պանգանրն 1886 սէնէսի ահվտլինտէ պաղը թէպէտտիւլաթ վագը օլուպ, պու թէպէտտիւլաթ՝ բաբօրթօ վէ պիլանչօյը թէտգիգ իտէն զէվաթրն նազարը մուայէնէսինտէն էլպէթթէ գաչմրշ օլմաղա, իչպու նութգրմա թէպէտտիւլաթը մէգքիւրէ հագգընտա պաղը միւլահազաթ սէրտ ու իթեան իտէճէյիմ։ Պու միւլահազաթ՝ էլեէվմ հէր վագրթատան զիյատէ պիր էսասը գավիյէ իւզերինտէ պուլընան սէրմայէնին հալ ու ահվալինէ միթէալիգ օլուպ, լաքին հէր շէյտէն էվվէլ, սէնէի մազիյէնին մուամէլաթը միհիմմէսինի միճմիլէն պէյան իթմէք խաթէրիմ։

Շիպէլէրտէքի մուամէլաթ վագրա բէք օ գատար միհիմմ տէյիլ իսէ տէ, Պանգանրն իճրատ վէզայիֆինտէ մուամէլաթը մէգքիւրէնին էրէյիճէ էհէմմիյէթի օլտրղը կիպի, միչքիլաթը ազիմէյէ մուգավէմէթ իթմէք մէճպուրիյէթի հասրլ օլտրղը իչին նէթիյճէի մուամէլաթ տախի սուրէթը մաթլուպտտ պուլընմրշ տրր։ Հիւքիմէթ՝ Մակկեդոնիատա քիւրիյէթ ասքէրիյէ իճրասընա տէվամ իթմէք իչին պէյան իթմէք խաթէրիմ։

Շիպէլէրտէքի մուամէլաթ վագրա բէք օ գատար միհիմմ տէյիլ իսէ տէ, Պանգանրն իճրատ վէզայիֆինտէ մուամէլաթը մէգքիւրէնին էրէյիճէ էհէմմիյէթի օլտրղը կիպի, միչքիլաթը ազիմէյէ մուգավէմէթ իթմէք մէճպուրիյէթի հասրլ օլտրղը իչին նէթիյճէի մուամէլաթ տախի սուրէթը մաթլուպտտ պուլընմրշ տրր։ Հիւքիմէթ՝ Մակեդոնիատա քիւրիյէթ ասքէրիյէ իճրասընա տէվամ իթմէք իչին պէյան իթմէք խաթէրիմ։

Պաշլրճա պիր նօգթայա վասրլ օլըյօրրմ։ Մաթլուպաթրմրզրն թէսվիյէսի խուսուսընտա հիւքիմէթ իլէ նէ տիւրլու գարարլարրմրզ վագը օլտրղընը կէշէն սէնէ սիզէ խրգահ իթմիշիմ տիր։ Մալիսմինիզ տիր քի, մուամէթալ գալան մաթլուպաթը մէգքիւրէյի բիսցատտա ըէվաճը օլան թահվիլաթա թէպտիլ իթմէք իչուն պէօյուք պիր ֆէտաքէարլրգ տէրէօհատ իթմիշիզ տիր։ Թէնզիլաթը վագրա՝ սէրմայէյէ նագլ օլընմայրրզ, քիւլլիյէթլէ եըզրլմրշ վէ ասլա թէսվիյէ օլընմամրշ օլան ֆայրզ վէ գօմիսիօն հիսապընա նագլ օլընմրշ տրը։ Պէօյլէճէ թէնզիլ օլընան մէպլաղրն թէէտիյէսի իչուն հիւքիմէթ պիդէ՝ կէօմրիւքլէր իւզերինէ մուէսսէս 4,500,000 լիրալրգ թահվիլաթ վերմիշ տիր։

Թահվիլաթը մէգքիւրէյի եվվէլճէ ալաճաղրմրզ օլան մէպալիղը ղայրը մուայէնէտէն տահա զիյատէ գէյմէթտար ատտ ու թագտիր իտէրիզ։ Հէր նէ գառար երզրլմրշ ֆայրզլար՝ տէֆթէրլէրիմիզտէ մաթլուպաթ գըսմընա կէչիրիլմիշ իսէ տէ, մէգքիւր ֆայրզլարը ասլա թէվզի իթմէյիպ, պէօյլէ պիր թէսվիյէնին վուգուր միւլահազասընա մէպնի իհթիյաթէն իհթիյաթ ագչէսինէ զամմ իթմիշ իտիք։ Թէսվիյէի մէգքիւրէնին իճրասընա 1886 յունիս 1տէ պաշլանտրգընտան, պու թէսվիյէնին վագրա եալընրզ պիր ալթը այրզա թէալլիւգի պուլընմրշ իսէ տէ, թէնզիլաթ երեսէ սէրմայէ հիսապընտան իճրա օլընմրշ տրը։ 1885ին սօն հիսապարընտա, «Մէէիուզաթը Նիզամիյէ վէ Թաղինէի Հիւմայուն հիսապաթը ճարիյէսի» խանէլէրինտէ 6 միլիօն լիրալրգ գատար պիր մէպլաղրմրզ վար իտի։ պու սէնէ իսէ օ հիսապտան եալընրզ 720,000 Ինկիլիզ լիրամրզ վար տրը։ Պունա մուգապիլ, մէվճուտ իհթիյաթլարը չամիլ օլան «Միխմէլիի Իհթիյաթլար» հիսապը՝ պիր սուրէթը թէսվիյէ վուգու պուլաճաղը միւլահազասընա մէպնի իհթիյաթէն ֆէսխ օլընմրշ տրը։ Պու սուրէթլէ 2,700,000 Ինկ. լիրասը գալրզպ, պունա պէտէլ հիւքիմէթ պիդէ 4,500,000 Ինկ. լիրալրգ կէօմրիւք սէնէտաթը վերմիշ տիր։ Պանգա՝ պու մէպլաղրն 1 միլեօն Ինկ. լիրալրզրը նագտա թահվիլ իթմիշ, վէ նագտը մէգքիւրը սէնէի հաղրբէտէ «Միւխթէլիֆ Հիսապաթը ճարիյէ» հիսապընն 2,515,000 Ինկ. լիրասընա տախիլ էյլէմիշ տիր։ Կէօմրիւք սէնէտաթընտան գալան 3,500,000 Ինկ. լիրասը՝ «Մէվզուաթը Ֆախի» հիսապընտա մէշհուտ օլուպ, պու հիսապ տախի կէչէն սէնէ 2,300,000 Ինկ. լիրասը իքէն պու սէնէ 3,500,000 Ինկ. լիրասընա պալիպ օլմուշ տրը։ 3,500,000 Ինկ. լիրասընրն վիճուտընա սէպէպ շու տրը քի, 1886 դեկտ. 31տէ թահվիլաթրմրզը հիսապ իթտիք, վէ կէօմրիւք սէնէտաթընը տախի պու հիսապա տախիլ էյլէտիք։

Հագիգաթը հալ շու տրը քի, 3,500,000 Ինկ. լիրասը՝ քեամիլէն սապլամ վէ նագտա գապիլը թահվիլ պիր մէպլաղ տրը. արթըգ չիպէհէ թահթընա տիւշէպիլիր մաթլուպաթ բագդամարը իլէ իշիմիզ եօգ տրը, վէ հէր վագթատան զիյատէ չիմոի սէրմայէմիզ պէլլի վէ էմին տիր։

(Ծեվամ)

ՄԻԽԹԻՖԷՐԻԳԱ

Ֆրանսատա ժէնէրալ Պուլանժէ Նիւմայիշլէրի վէ կիւրիւթիէլրի արասընտա Ֆրանսա հիւքիմէթի՝ պիր սուրէթը սիւքիւնէթբէրվէրանէտ իթթիխաղընա լիւզում կէօրտիկիւ թէտապիրը ասքէրիյէ իճրասընա տէվամ էյլէմէքտէ տիր։

Էղճիւմէն հէնտէսէ գօմիսիօնը բէխի ժէնէրալ Պրիսօնէ՝ հարպիյէ նազրրընտան ալտրղը էմ իւզերինէ Բարիզ չէհրինի պիր պաշտան պիր պաշա իհաթա իթմիշ օլան խաթիքքամրզը նազարը թէֆթիշ վէ մուայէնէտէն կէչիրմիշ տիր։

Իչ պահարատա շարգ հուտուտրնտաքի խաթիհքեամաթրն նէվվեճատ գումպարալարտան վրգայէսի էսպապընն սիւրաթը միմքինէ իլէ խաթիհսալինէ պէղը մէսայի խոիտիկի կիպի, Բարիզ խաթիհքեամաթը տախի բիշնազարը էհէմմիյէթտէն տուբ իտիմէլիպ, զըրհը գուլէլեր բիշկեահրնտա գալրն տուվարլար ինչասը վէ էօնտէ պուլունան խաթիհքեամաթրն գավիէշտիրիլմէսի մատտէլէրինին պիր սէնէ զարֆընտա էքմալի թահթը գարարա ալընմրշտրը։

—

Ալէմանիանրն պիրճիմի ասաքիրը ըէտիֆէսի՝ եէնի ըէվօվէր թիւֆէնքլէրինի թալիմ իշիւն գըսմ գըսմ սիլահ ալթընա ալընարագ, էսլիհսալ մէգքիւրէնին խաթխալինտէ քէսպը մէհարէթ իթտիքլէրինի Պերլին կազէթալարը եաղըյօրլար։

—

Թիւրքիա իլէ Բումանիա պէյնինտէքի թիճարէթ ահտանամէսինին թէճտիտի զրմինընտա իճրաի միւզաքէրէ իշիւն Տէրսաատէթէ կէլտիկինի եաղտրղրմրզ Բումանիա խարիճիյէ նազրրը Մ. Ֆէրէքիա՝ համիլ օլտրղը իթիհսանամէլէրինի հիւքիմէթը Սէնիյէյէ թագտիմ իթմիշ, վէ սալթանաթը Սէնիյէ ճանիպինտէն թային օլընաճագ մուրախսասլար իլէ եագընտա իճրաի միւզաքէրաթա պաշլանմասը մուգարրէր պուլընմրշ տրը։

Խարիճիյէ նազրրը Սախտ բաշա հաղրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Պէյողլընա պիլզիմէ միւշարէլէյհէ խատէի զիյարէթ էլէմիշ տիր։

Մ. Ֆէրէքիա՝ տիւն սէլամրգ ալայընտա հաղրը պուլունարագ ալայը մէգքիւրը սէյր ու թամաշա էլէմիշ տիր։

—

Ադղանսթանտան Վիէննա կազէթալարընա իշար օլընարընա կէօրէ, Կիրգիզէրին իսթիլալը՝ քիւլլէյէ պէրթարաֆ օլմագ իւզրէ իմիշ։

—

Վէներ թէնգլընրն իֆատէսինէ կէօրէ, Ռուսիա էսհամը ուսուսիյէսինին թէնեզգիւլ հասէպլիլէ Ալէմանիա սէրմայէտարանը 20 միլեօն մարգ զիյան իթմիշլէր տիր։

—

Լօնտրատան եէնի միւպայաա օլընան Ռուս պայրագը պիր գըթա ըրմրքէօր վաքօրը տիւն սապահ լիմանըմրզա վիւրուտ խտիւպ տօղրուճա Օտէսայա կիթմիշ տիր։

—

Իւսկիւտարատա Ահմէտիյէ մահալլէսինտէ պիր գահվէխանէտէ պագօնթրաթօ միսթէճիրէն իգամէթ իտէն Վարնալը Ահմէտ նամընտա պիրի՝ էվվէլքի կիւն գահվէխանէյի մէգքիւրտէ պուլընմատրը պիր զէմանտա, տիւքքեանը մէգքիւրը սահիպէսի օլան պիր Իսլամ գարրը կէլէրէք գօնթրաթօ միւտտէթինին խիթամ պուլտրը ճիհէթլէ տիւքքեանտան չրգմասընը մուսիրրանէ պէյան էյլէմէսի իւզերինէ, մէրգումին վէքիլի՝ տիւքքեանընն միւսթէճիրի օրատա պուլընմատրը ճիհէթլէ քէնտիսինին պիր չէյ տէյէմէյէճէկինի պէյան իթմիշ իսէ տէ, հանըմ՝ պու ճէվապա հիտտէթլէնէրէք տիւքքեանընն քէրէնք տէմիրի իլէ մէրգումա վուրարագ եարալամշ օլտրղընտան, բօլիսէր եէթիշիպ մէգպուրէ հանըմ իլէ մէճրուհը թութուպ պաժուրնալ Իսկիւտար միւթէսարրըֆլրղընա կէօնտէրմիշլէրտիր։

—

Բէթէրսպուրկտան իշար օլընտրնա կէօրէ, ախիրէն Գարս սանճաղընտա Գարագամշ նամ մահալտէ ճէսիմ պիր դրշանընն վաղը էսաս զիյնէթի իճրա օլընմրշ տրը։ Պիրինճի թաշ՝ Զարրն մայէթի զապրթանընտան ժէնէրալ Դաֆիարաճէ թարաֆընտան վաղ օլընմրշ տրը։ Մէգքիւր գըշանրն 500,000 ռուպլի մասարիֆլէ վիճուտտէ կէչէճէյինի Դավկ կազէթասը եաղրյօր։

—

Տիւնքի կիւն սաաթ 7 գարարլարընտա Գալաթատա Եիւքսէք-Գալտրրբրմ ճիվարընտա Իթալիա թէպասընտան ճիվանի նամընտա պիրիսինին՝ խանէսինտէ պուլընտրբրտրղը ավ քէօբէյի գուտուրուպ, օ ճիվարատա սաքին կիւլսանէ մէքթէպի թալէպէսինտէն պիր Եահուտի չօճուղրնը ըսրրարագ ճէրիհատար էյլէմիշ օլմաղա, բօլիսէր եէթիշէրէք մէգքիւր քէլպ տերհալ տապանճա իլէ թէլէֆ իտիլմիշ վէ մէճրուհ չօճուգ տախի թէտավի օլընմագ իւզրէ բէտեր վէ վալիտէսի իլէ պէրապէր Կիւլսանէ խաթախանէսինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—

Ինկիլթէրա գրալիցասընրն էքինճի մախտումը տիւգ տ'Էտինպուրկին բաքիպ օլտրղը Սէ-բէրոյ նամ զըրհընրն գօմանտանը օլուպ ախիրէն մէգքիւր զըրհընրն Մարսիլիա լիմանընտա պուլընտրղը սըրատա կէղմէյէ չրգմրշ օլան վէ պիր տահա ավտէթ իթմէյէն գօմանտան ըՍթրանժրն տօնանմատան գաչագ ատտ օլընաճաղընը Ինկիլթէրանրն ապէրի կազէթալարը պէյան իտիյօրլար։

Մուսթաֆէյէին օ վագրթատան պէրու Բարիզտէ, Էտէն թէէտրօսընտա, Պրիւքսէլտէ վէ Նիհայէթ Անվէրս շէհրինտէ կէօրէնէր օլմուշ տրը։

—

Ֆրանսա տէվլէթի թարաֆընտան Սիւվէյշ գօնսօլօսընընա պու քէրրէ Մ. Լաբասի նամ զաթ թային գըլընարագ, մուսթաֆէյէին մէմուրիյէթի՝ ճանրպի Պապը Ալիտէն թաստիգ պուլրրմրշ տրը։

—

Տիւնքի սէլամրգ ալայը էնասընտա Տավուտ Բաշա գըշլասընտա ատրամաղ օլան խասսա օրտուի Հիւմայունը սիվարի 3ինճիւ ալայը միրալայը Մուսթաֆա պէյ 3ինճիւ Օսմանի, վէ ալայը մէգքիւր տիկէր զապրթանը իլէ 1ինճի ալայն Ուն Գարանը վէ ճիվարը գարագ օլխանէլէրինտէ պուլընան զապրթանընա մուխթէլիֆ բիւթպէլէրինտէն Օսմանկյէ վէ Մէճիտկյէ նիշանլարը իհսան պուլրրմրշ տրը։

—

Վիէննատաքի Նէյէ Ֆրէյէ Բրէսէ կազէթասընն ալտրղը մալիսմաթա կէօրէ, Բրէսօվա սթասիօնընա գատար օլան իլիթխագ տէմիր եօլլարը՝ եագընտա քիւչատ իտիլէճէք օլուպ, մէգքիւր Բրէսօվա սթասիօնը իլէ Սրպիանրն սօն սթասիօնը օլան Վրանիա արասընտագի 12 քիլօմէթրօլրգ մէսաֆէ՝ կէօմրիւք մէրքէզլէրինտէն պաշգա հէր հաղրը վէ միհէյեա տրը, վէ լաքին կէօրինիւշտէ չիմոիքի հալտե քիւչատ օլընմայաճագ տրը։ Բրէսօվա իլէ Իսքիւպ միյանընտագի եէնի գօլրն ուզունլըղը՝ 90 քիլօմէթրօ գատար օլուպ, մէգքիւր գօլ Շարգ Տէմիր եօլլար Գումիանեասը թարաֆընտան իշլէտիլճէք տիր։ Պու խաթթրն էն միհհմի արա սթասիօնը՝ Գումանօվա շէհրի տիր։ Իսքիւպ՝ Սէլանիքտէն 245 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ պուլունուպ, Սրպիա իլէ բէք իշլէք պիր ախզու իթմասը օլաճաղը զանն օլընմագտա խսէ տէ, զիքր օլընան 12 քիլօմէթրօլրգ աշրգ գաբանմալտրը։

—

Զարշէնպիհ կէճէսի սաաթ 1—2 բատտէյէրինտէ թէյէկրաֆ մէմուրիյինտէն Ճճէման Մկրտիչ էֆ.նին Պէյօղլունտա Վալիտէ Զէյմէսի սօգաղընտա քեաին խանէսինէ արդա թարաֆտաքի պիր բէնզէրէտէն խրբրզրղար կիրիպ, պուլտրգլարը էշեայը թօրլամաղա պաշլամշլար իսէ տէ, պէօյիւք պիր այայը բէնզէրէտէն աշագա էնտիրիր իքէն, գօմշուլարտան կէօրիւնտիքլէրինի ֆարգ իլէ գաչմաղա սավաշրպ, էլլէրինտէքի այայը տա եէրէ տիւշիւրէրէքգրրտրգլարընտա, պունրն բաթթրտրսընտան էվխայդը տախի տուսմուշ օլտրղընտան, խրբրսրզղար չօգ պիր չէյ ալամագսրզրն պրագրպ գաչմշլար տրը։

—

Բումթիւճճարանը միւթէպէրանընտան օլուպ Մարսիլիատա իգամէթ իտէն համիյէթքեարը մէշհուր Մ. Զաֆիրօբուլօ՝ պու քէրրէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Լէժէն դ'Օնէր նիշանընրն գօմանտէօրլիք բիւթպէսինէ նաիլ օլմուշ տրը։

—

Պրիւքսէլտէ զայէթ պէօյիւք պիր կաղ շիրքէթինին միւսիրի Պարն Տիւտիւս՝ Սթամպօլ սօգաղարրնն կաղ իլէ թէնվիրի խմիյաղընը պու քէրրէ խաթիհսալ էյլէմիշ օլուպ, օլ պապտէքի իրատէի Սէնիյէ էվվէլքի կիւն սատրը օլմուշ տրը։

—

Գարթալ գաղասընտա Արէյանամ գարիյէտէ կէչէն սալը ագչամրը էհալիի մահալլիյէտէն պաղրլարը իլէ պաղլարտա պէքճիրիք իմմէքտէ օլան պաղը Իսլամ Արնավուտլար պէյնինտէ գանը պիր միտարէպէ վուգու պուլմուշ տրը։ Պաղը քէօյիւլէր՝ սէրբսօշ օլտրգլարը հալտե, մէրգուման Արնավուտլար իլէ գավկայա պաշլայրպ, Արնավուտլար՝ քէօյլիւլէրէ նիսպէթէն աղ օլտուգլարը ճիհէթլէ, կէրի չէքիլպ կիթմիշլէր, վէ պիր աղ սօնրա բէվօվէր վէ գամալար իլէ միսէլլաճ օլտրգլարը հալտե տիկէր պաղը արգատաշլարը իլէ պէրապէր ավտէթ իտիպ քէօյլիւլէրին իւզերինէ հիճիմ վէ սիլահ իսթիմալ իտէրէք, անլէրտէն հիւնիւ ճէրհ վէ պիրինի թէլէֆ իթմիշլէր տիր։

Կէյպիդէտէն տերհալ բօլիս հէթիշիպ իսէ տէ, Արնավուտլարը տերտէսսիթ մուվաֆֆագ օլամամրշ տրը։ Պու վագտա՝ քէօյլիւլէր պէյնինտէ հէյէճանը ազիմի մուճիպ օլմուշ տրը։ Հիւքիմէթը մահալլիյէ՝ քէյֆիյէթի տերհալ պաթէլէկրաֆ Գարթալ հիւքիմէթինէ պիլտիրիպ, գաթիլլէրին թաագիպի իշիւն պիր միւֆրէզ ժանտարմա կէօնտէրիլմէսինի թալէպ իթտիկի կիպի, Շէհր Էմնէթինէ տախի իշարը քէյֆիյէթ իթմիշ տիր։

Երթէսի կիւն Գարթատան պիր միւֆրէզ ժանտարմա իլէ պիր պէյտիյէ թապիպի գարիյէի մէգքիւրէյէ կիթմիշ տիր։

—

Բաանրն Տէրսաատէթ վէքիլի Մօնսէնեէօր Պոնթթի՝ Ֆրանսա եէվմի մախսուսը միլլիսի միհնասէպէթիյլէ Ֆրանսրզ սէֆիրի գօնթ տը Մօնթէպէլլօյա իյֆաի բէսմը թէպրիք էյլէմիշ տիր։

—

Էվվէլքի կիւն Գալաթատա Քէմէր ալթընտա Քէֆալօնեալը կէնճ պիր Բում՝ մէճճուլ պիր չախսրն իւզերինէ բէվօվէր իլէ 3 տէֆա ավտէյտուպ, մէրգումը գաթլ ու թէլէֆ իթտիրտէն սօնրա քէնտիկինտէն Եունան գօնսօլօսանէսինէ կիտիպ թէսլիմ օլմուշ, վէ պու ճինայէթին սէպէպի սիվալ օլընտրգտա, մագթուլը տահմա քէնտիսինի իշաճ իթմէքտէ վէ շուրատա պուրատա ալէյհինտէ ֆէնա սէօյլէմէքտէ օլտրղը իչիւն սապրը թիւքէնիպ նիհայէթ քէնտիսինի թէլէֆ իթտիկինի պէյան իթմիշ, վէ տէֆաթէն մուհաքէմէ իտիլմէսինի թալէպ իտիպ, տիւշար օլտրղը հէյէճանը ազիմտէն միսթէսսիրէն գօնսօլօսանէ սալօնընտա տիւշիպ պայրմրշ տրը։

—

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Տիւնքի Սէլամլըգ ալայը Համիտիէ ճամիսնտէ վուգու պուլուպ, զաթը հաղրէթը Բատիշահի ֆայթօնսիւվար օյտուգլարը հալտէ ճամիի մեզքիւրէ ազիմէթ վէ ճումա նամազնը էտա պուլուրտգտան սօնրա բէսմը կէչիտ իճրասընա թէ շէպպիւս օլունտրը սրբատա, Սէրասքէր Ալի Սայպ վէ Պահրիյէ նազրը Հասան բաշալար հազարաթընը հուզուրը Շահանէլէրինէ ճէլպ ու տավէթ պուլուրարագ, բէսմը կէչիտն նիհայէթինէ գատար միշա բէլէյիմա հազարաթընը մազհարը էլիհիֆաթը Շէհրիյարլէրի պուլուրմըշլար տրը։

Սէլամլրգ ալայրնտան սօնրա սաաթ 8 բատտէլէրինտէ Ալէմանիա սէֆիրի Մ. Բատովից հուզուրը Շէհրիյարիյէ գապուլ պուլրուլըպ, բէսմը մեզքիւրտ թէշրիֆաթը ումումիյէ նազրը Միւնիր բաշա հազրէթլէրի իլէ Ալէմանիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը հազը պուլընմըշլար տրը։

Էվվէլճէ եազըլարը վէճէլէ, Մ. Բատովից՝ պու կիւն մէջգունէն Ալէմանիայա ազիմէթ իտէճէք տիր։

Միւշարէլէյհին էմնամ զայպուպէթինտէ Պուգրեյտ Ալէմանիա սէֆիրի Մ. Պիշին Ցէրսատէթէ կէլիպ ումուրը սէֆարէթի բուլէթ իտէճէկի վէ կելէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ շէհրիմիզէ վասըլ օլաճաղը բիվայէթ օլունմըշ իսկ տէ, տիկէր պիր մալիւմաթա կէօրէ, Մ. Պիշ պուրայա կէլմէյիպ, ումուրը սէֆարէթ՝ պիրինճի սրբրեաթիպ Մ. Քէտերլէն թարաֆընտան բույէթ ու թէսվիյէ օլունաճագ տրը։

—Ինկիլթէրա մուրախասը Սըր Հէնրի Տրըմնա Ուօլֆ՝ տիւն կէճէ եարբսը Իզմիր վաբօրը իլէ պէհէմէհալ Պօղոս ատայա ազիմէթ իտէճէյինի՝ ճէզիրէի մեզքիւրէտէ պուլընան Տրըմնէ զրբհլըսընն գօմանտանընա էվվէլբի կիւն պամէլէկրաֆ պիտերմիշ իսկ տէ, տիւն կէճէ հարբէքէթ իտուպ իթմէտիկինէ տաիր պիր խապէր ալինամըշ տրը։

—Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան Մէմուուհ պէյ հազրէթլէրինին ռիւթպէի պալա իլէ Գօնեա վալիլիկինէ թային պույրբլտրը մաէմէմունիկ խապէր ալինմըշլար տրը։

—Էտիրնէ ատլիյէ միւտիրի օլուպ մէէզունէն շէհրիմիզտէ պուլընան Էնվէր պէյ հազրէթլէրինէ 3ինճի ռիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պույրբլմըշ տրը։

—Ալտրբրմզ մալիւմաթը մէվսուգէյէ կէօրէ, Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը՝ Շրբէթը Խայրիյէ վաբօր իւճրէթլէրինին զայէթ եիւքէք վէ ֆահիշ օլտրրընը նազարը տիգգաթա ալարագ, շէհրիմիզ սէրմայէտարանընտան միւրէմթէպ պիր հէյէթին բէք ուճուզ վէ էհվէն իւճրէթլէ վէ սիւրաթ վէ ինթիզամը ֆէվգէլաղայէ իլէ Պօղազ իչինտէ վաբօր իշլէմմէք իւզրէ անսը իմթիյազ էյլէմէկէ հազը վէ միհէյյա օլտրրընը պու քէրրէ հիւքիւմէթը Սէնկէյէ արզ ու պէյան էյլէմիշ տիր։

—Տիւնքի Ֆուրն պէյանընա կէօրէ, էվվէլքի ագշամ Պէյօղլունտա Գօնգօրտիա գազինօսընտա պիր չօգ Ալէմանլար՝ Ֆրանսա ալէյհինտէ պիր թագրմ բաթրըտը վէ կիւրիւլթի իլէ կէօսթերիշլեր իթտիքլէրինտէն, օրատա պիր Ֆրանսըզ պուլնարը սուս իթմէք իսթէտիկինտէ, պու Ֆրանսըզ իլէ մէրգուման Ալէմանլար արասընտա չէտիտ պիր գավկա վուգու պուլուպ, Ֆրանսըզ՝ էրէյիճէ պիր մուվաֆֆագ իյէթէ Ալէմանլարը իսրբաալամդա տա իքէն, պիր թագրմ սիվիլ բուլալը ատամար (քի խաֆիյէ մէմուրլարը իսիր) մէրգումթէք Ֆրանսըզլը իւզերինէ պիլէհիւճում, պիր թագրմ քիւֆր ու հագարէթտէն մաատա մէրգումը Գալաթա սէրայընա տօղրու սիւրիւլէմիշլեր տիր։

—Իթալիատա գօչերատան պուլաչրդ մահալլէրտէն կէլէրէք մէվզուօլան 10 կիւն գարանթինայը պէքլէմէքսիզին Բուսիա լիմանլարընա կիտէճէք օլան սէֆինէլերին՝ Զանագալէտէն թային օլունաճագ իքի սրհհիյէ մէմուրընը թահթը նէզարէթինտէ օլարագ լիմանբիզտան միւրուրլէ Գարատէնիզէ կիտէճէյի, վէ մումանլէյհիմա մէմուրլարը Գավագ թէհֆիզուլանէսինէ պըրագաճաղը՝ տաիրէի ումուրը սրհհիյէտէն բէմէն իլան օլունմըշ տրը։

—Գալաթա բօլիսի կէչէն կէճէ Գալաթատա Ալգազար տ'Ամերիգ թէաթրօսընն գուրպինտէ պիր գումարխանէ պասըպ, գումար օյնամագտա օլան երբէք վէ գատընլար՝ բօլիսլերի կէօրինճէ 200 լիրա գատար բարարարընը գումար մասասընն իւզերինէ պրագըպ ֆիրար իթմիշլեր տիր։ Մէպլաը մէզքիւր վէ գումար ալէթլերի՝ բօլիս թարաֆընտան գապթ ու միսատէրէ օլունմըշ։

—Մադամ Սէրասքէրլերինէն սատրը օլան պիր էմմ մուճիպինճէ, հէր նէ ռիւթպէտէն օլուր իսկ օլսուն պիրճիւմիզ դապրթմանրն պաշը պօզուգ էլպիսէսի իլէ կէդմէյլերի գամթէն թահթը մէճմուլյէթէ ալինմըշ տրը։ Էմբը մէզքիւր՝ օրտուն Հիւմայունլար գօմանտանընդլարընա իշար գրընմըշ տրը։

ՀՈՒԴՈՒԴ ՎԷ ՃԷԶԱ ՄԻԻՐՈՒՐԸ ԶԷՄԱՆԼԱՐԸ

Ասհապը հուգուգ ճանիպկնտէն կէօզէտիլէճէք պիր ճիհէթ վար իսկ, օ տա միւրուրը զէման մէսէլէսի տիր քի, պունրն էհէմմիյէթը մախսուսէսի ճիւմլէճէ պէտիհի տիր։ Մէսէլա հուգուգը ատիյէտէքի միւրուրը զէման իլէ արագի վէ սաբրէ խուսուսընտա պաչգա պաչգա օլտուզը կիպի, ճիհէթը թիւճարիյէտէ վէ պա խուսուս հուգուգը ումումիյէ տավալարընտա տախի այրը այրը օլտուզընտան, իգթիզասընտա հիչ պիր թարաֆա միւրաճաաթա հաճէթ պրբագմագսրզրն քէմալը սուհուլէթէ իսթէնիլէն միւրուրը զէման մէսէլէլերի պիլէթրաֆ կէօրէպիլմէք իւզրէ մէզքիւր քիթապ սուրէթը մախսուսէտ թէրթիպ վէ չէրհ իտիրմիշ տիր, վէ պիճիւմէ ահապը մէսալիհ վէ մէմուրինը Ալիյէ վէ տավա վէքիլէրի իլէ արզուհալբրարա վէ թիւճարանա տէրեճէի լիւզումի պէտիհի պուլունմիշ օյտուզընտան, 10 ղրշ. ֆիյաթլա քէօբրու պաշընտա քիթիւպխանէի Օսմանիտ սաթըլմագտա տրը։

3—1

ԻԼԱՆ

Վիւրուտ իտէն թէլէկրաֆա նազարէն, յուլիսին 1/13 վէ 2/14կինտէ քէչիտ օլրնան համպուրկ բիրանգօսընն Զնճի գուրասընտա աթիտէքի նումէրօլար գազանմըշ տրը։

Ն.	Մ-րք
20580	60,000
48339	10,000
43055	5,000
92889	3,000
17729	2,000
15218	100
15255	100

Ն՝				
	505	396	419	433
	462	478	539	567
	587	1458	1465	2811
	2977	8879	8912	8930
	11591	12748	15222	15225
	15242	15253	15291	15293
	15429	15435	15443	15929
	17358	22483	22492	22549
	22569	22819	22838	25011
	25021	25026	25035	25070
	25094	25096	25407	25418
	25493	25495	28106	28176
	33211	33215	33224	33234
	33236	33262	33360	33362
	40510	47157	47273	60353
	63511	77369	80462	80475
	86563	88755	92519	

Պու նումէրօլարընն պէհէրի 40ար մարգ գազանը։

Գազանն պիլէթլէր՝ պանգամա իրսէ օլունտրգտա, պէտէլի թէէտիյէ օլունաճագ տրը։

3ինճի գուրա՝ օգուստոսընն 3 վէ 4ինտէ քէչիտէ օլունաճագ տրը։

Պիլէթին 8տէ պիր գրսմընրն ֆիյաթը ալթուն ագչէ 35½ վէ 4տէ պիրինին 75 ղրշ. տրը։

Պիլէթ սաթրն ալմագ իսթէյէնլէր՝ վագթընտա մաղազամա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր, ղիրա մէվճուտ պիլէթլէրին մէգտարը ազ գալմըշ տրը։

ԺՕՐԺ ԾԱՆԷԹՕ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 15 յուլիս

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	101-9/16
Օսմ. էհամը աչբլտը	14-¼
» » գաբանտը	14-¼
» » Սէրի Ա.	22-
» » » Պ	14-½
» » » Ս	14-⅛
Օթօման 1871	75-½
Օսմանլը Պանգասը	09-⅝
Բուսիա խթիդրագը	94-⅛
Մը ը ոույ. մութթահրտէ	74-¼
» իմթիյազը	97-⅝
Տանտա Սանկէ Մըսը	71-⅛
Ռօ. լլտ խթիդրագը	94-¾
Մա ճառ. խթ. էհամը 1877	-
Գանպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-42½

Բարիզ 15 յուլիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	81-30
» » 4½ %	109-45
Լէնի Օսմ. էհամը աչբլտը	14-45
» » » գաբանտը	14-47½
Մէ-ղոտրեէ	
Սէրի Պ.	14-50
» Ս.	15-
Բուսիայի չբմէնտրֆէրի	32-62½
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	-
» Պանգասը	496-25
Գրէտի Լիոնէ	558-75
Գրէտի Ֆոնսիէ	1555-
Լիոն ագպիսնը	1227-50
Միւվէյիշ ագպիսնը	1930-
Բուսիա 5 % 1877	097-⅝
Իթալիա էհամը	097-22½
Մըսըր Ֆոնտ. մութթահրտէ	376-25
Եունան 5 % 1879	347-50
Գանպիօ 3 այ վատէ	25-23

Վիէննա 15 յուլիս

Լօնտրա իւզերինէ գանսիօ	126-80
Բուսիայի չբմէնտրֆէրի	16-20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գար.	15-35
» » » էն եիւքսէք	15-34
» » » էն աշաղը	15-32
Պու ստպահ աչբլտը	15-32
Իսթիդրագը տախիլի տիւն գար.	36-35
» » » էն եիւքսէք	36-38
» » » էն աշաղը	36-34
» » » աչբլտը	36-33
Մըսըր մութթահրտէ գար.	-
Պու սապահ աչբլտը	-
Սէրի Ա.	23-
» Պ.	14-20
» Գ.	15-32
Բուսիայի չբմէնտրֆէրի	33-
Ագչէ ֆափզի	07-
Ռէքբօր Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	15-

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ ք.ք.	6-30
Սթամպօլ պանգասը	6-
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-
Թրամվայ	3-07½

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բբ.
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարգը	108-10
Մէթալիք »	98-
Պէշլիք »	102-35
Ալթընլըգ »	102-35
Ինկիլիզ լիրասը	111-02
Ֆրանսըզ ալթունը	88-11
Բօլ	90-20
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	10-20

ԹԱՍՖԻՑԼ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	
30) » »	16-30
100) » »	
500)» »	
1000)» »	16-30
10000)»	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՄԲԷՐԻ
ճանիպը ալիսխնտէն

—

Պագգալ տիւքքեանը
իճաբը չէհրիյէ 100 ղրուշ։
Համամ
իճաբը չէհրիյէ 140 ղրուշ։
Գահվէ տիւքքեանը
իճաբը չէհրիյէ 70 ղրուշ։
Թիւթիւնճի տիւքքեանը
իճաբը չէհրիյէ 20 ղրուշ։
Տէֆթ գահվէ վէ պագգալ տիւքքեանը
իճաբը չէհրիյէ 100 ղրուշ։
Պէյյօղ տապալխանէ վէ գալէվրախանէսի տախիլինտէ պուլընան պալէատտէ մուհարբէր ալթը պապ տիւքքեան վէ համմամ պէն իւչ եիւզ իւչ սէնէսինէ մահսուսպէն պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ չուրութը մուդարբէրէսի իլէ իճարէ վերիլէճէկինտէն, վէ հիզալէրինտէ կէօսթերիլէն իճար իլէ թալիպլերի էօհտէսինտէ օլուպ, թէմմուզըն օնունա գատար վէ տապալխանէյի մէզքիւրտ պէհէր կիւն միւզայէտլէրի պիլիճրա գարարը գամիսի վերիլէճէկինտէն, իսթիճարինէ թալիպ օլանլարըն մէզքիւր կիւն խիթամինա գատար տապալխանէյի մէզքիւրէ միւրաճաաթ իլթմէլէրի իլան օլունը։

2 թէմմուզ 1887

3—2

Խազինէի Խասսա Շահանէ
ճանիպը ալիսխնտէն

—

Էրզագը ումումիյէ անպարը իչիւն ալընաճագ օյան սապունրն գարարը գամիսի թէմմուզը բումինին սէքիզինճի չարչէսիպէ կիւնիւ վերիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզքիւրտ սաամ ալմբրան նիհայէթի տօգուզա գատար Խազինէի Խասսա Շահանէյէ կելմէլէրի իլան օլունը։

1 թէմմուզ 303

3—3

Խազինէի Խասսա Շահանէ
ճանիպը ալիսխնտէն.

—

Էրզագ անպարը իչիւն ալընաճագ սեպիր եաղընն գարարը գամիսի թէմմուզը բումինին եէտինճի սալը, վէ հուպպամ անպարը իչիւն միւպայասը միւգթազի պուլընան չայիր վէ եուլաֆրն տախի գարարը գամիսի չէհրը հալը բումինին տօգուզնճը բէնճէնպէկ կիւնլերի վերիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարըն էյյամը մէզքիւրտ սաամ ալթրտան նիհայէթի տօգուզա գատար Խազինէի Խասսա Շահանէտ պուլընմալարը իլան օլունը։

2 թէմմուզ 303

3—1

Le SANG, c'est la VIE!!!

RÉGÉNÉRATION DU SANG par le

ROB LECHAUX AUX JUS D'HERBES

ÉNERGIQUE ET INCOMPARABLE DÉPURATIF VÉGÉTAL

aux Sucs Concentrés et iodurés de Cresson et Salsepareille rouge

Produit végétal, garanti sans mercure, concentré par la vapeur dans des appareils spéciaux.— Le ROB LECHAUX, bien plus actif que tous les Ferrugineux et que l'Huile de Foie de Morue, rend la force et les couleurs aux enfants faibles et aux femmes anémiques, la vigueur aux convalescents et aux vieillards; fortifie, régénère le sang, et en détruisant toutes les impuretés naturelles ou acquises, prévient et guérit rapidement : Glandes, Plaies, Démangeaisons, Eczémas, Douleurs, Gloitre, Maladies spéciales, Toux rebelle, Asthme, Rachitisme. Dépôt de Lait, etc.

Pour éviter les Contrefaçons, exiger sur tous les flacons la bande portant le Timbre de garantie de l'UNION DES FABRICANTS et la signature : Rob Lechaux

ENVOI GRATIS d'une très curieuse et intéressante brochure (35me Edition) sur la Régénération du sang par le Rob Lechaux.

BORDEAUX, Pharmacie Mario LECHAUX, rue Sainte-Catherine, 164, BORDEAUX

MÊME MAISON : POMMADE ANTI-DARTREUSE LECHAUX pour la guérison de toutes les Maladies de la Peau.

Թիւրքիա իչիւն տէրօպթօճը՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 168 վէ Սթամպօլտա Էմին Էօնիւնտ 77, վէ եէնի ճամիտ 26 նումէրօլարտա էչգամը ՔԻԻԶԻԿԵԱՆ պիրատէրլէր տիր։

ԾԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԸ

ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ.

Շարգտա վէքիլի Մ. Էօժէն ՐԱԲԱԲՕՐ

Ազիէնտա	մէրքէզի	Վիէննատա	սէրմայէ	Ֆրանգ	6,000,000
Ֆրանգօ-Հօնկրուազ	»	Պուտապէշթատա	»	»	20,000,000
Ֆէնէրբս Օթրիշէն	»	Վիէննատա	»	»	4,500,000
Նասիօնալա	»	Պուգրէշտ	»	»	3,000,000
			Ճէման	Ֆր.	33,500,000

(Իհթիյաթ ագչէսի տախիը հիսապ տէյիլ տիր)

Գալաթատա Վօյվոտա օսգաղընտան Եուսուֆ Իզզէտտին խանընտա 1ինճի գաթատա

ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ՄԱԹՊԱԱՏԸ

ՊԱՊԸ ԱԼԹ ՄԱՏՏԷՍԻՆԷ ՃԷՐԻՏՅԻ ՇԱՐԳԻՑԷ
ԹՕՔԼԻՔԵՆԷՍԻՆԷ

Մէզքիւր մաթպաատա թաղ օլունը,
1. Ճիւզ պէ ճիւզ Օսմանլըճա, էրմէնիճէ վէ Ֆրանսըզճա քիթապլար.
2. Օսմանլըճա, էրմէնիճէ, Ֆրանսըզճա, Բուսճա իլանլար.
3. Տիւրիւն վէ Հէնազէ պիլէթլէրի վէ սարբէ։

ՖԻԳԱՐ ԷՀՎԷՆ

ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԽՈՒՍԼ

ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԲԷԹԼԷՐԻ

Իշպու 1887 յուլիսին 1ինճի չարչէնպիհ կիւնինտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ֆրէօր-Գատրիւտէն Մր. Տէ.

11 30 Պէյրուք Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
12 15 Բէյնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (Պ. Ատատան 1տէ)։
2 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
8 Բէյնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատրքէօյ (Պ. Ատատան սաաթ 8·45տէ)։

Ֆրէօրէ-ոէն Ատալար Ճանիպէն

2 Գատրքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէյնտիք։
8 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։
9 45 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէյնտիք։
10 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

Ատալարտան ֆրէօրէ-յէ

11 15 Բէյնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
7 45 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
8 30 Բէյնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատրքէօյ (Պ. Ատատան սաաթ 9·15)

Ֆրէօրէ-ոէն Ատալար

1 15 Գատրքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէյնտիք։
2 15 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։
10 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէյնտիք։

ՄԱԳՐԻԲԼՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մ-ֆրէ-էօչ-ոէն ֆրէօրէ-յէ

Մր. Տէ.

12 30 Մագրիբէօյ, Սամաթիա, Եէնիգարու, Գումգարու։

Ֆրէօրէ-ոէն Մ-ֆրէ-էօչ-ոէ

11 10 Գումգարու, Եէնիգարու, Սամաթիա, Մագրիբէօյ։

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

Մ-ֆրէ-էօչ-ոէն ֆրէօրէ-յէ

12 30 Մագրիբէօյ, Սամաթիա, Եէնիգարու, Գումգարու։

Ֆրէօրէ-ոէն Մ-ֆրէ-էօչ-ոէ

11 10 Գումգարու, Եէնիգարու, Սամաթիա, Մագրիբէօյ։

ԴԱՏԲԷՔՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ Ֆրէօրիւտէն Մր. Տէ.	Գատրքէօյէն Մր. Տէ.	ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ Ֆրէօրիւտէն Մր. Տէ.	Գատրքէօյէն Մր. Տէ.
11 15	11 15	12	12
12	12	1	1
12 45	12 45	2	2
1 30	1 30	3	3
2 15	2 15	4	4
3	3	5	5
3 45	3 45	6	6
4 30	4 30	9	9
5 30	5 30	10	10
9 15	9 15	11	11
10	10	12	12
10 45	10 35		
11 30	11 20		
12	12		

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իշէ ՀԷՊԵՌԷՖԷՐԻ ֆ-ոիբրբրբ-ո Դ-ոիէ-ոոբՖ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ֆրէօրէ-ոէն

Մր. Տէ.		Գթր. Նօ.
12	Պիլա թէսատիւֆ	
1	Իզմիտ կիտէն	2
2 35	Բէյնտիյէ կիտէն (1)	4
8 15	Իզմիտ կիտէն (1)	6
10 30	Բէյնտիյէ կիտէն	8
11 25	Բէյնտիյէ կիտէն	10

Հայտար Բաղատան

12 50	Բէյնտիքտէն կէլէն	1
3	Բէյնտիքտէն »	3
4 35	Իզմիտտէն » (1)	5
8 55	Բէյնտիքտէն կէլէն	7
12 05	Իզմիտտէն կէլէն	9

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Գ-որիլա-ոա ֆրէօրէ-յէ

Մր. Տէ.

12 30 Մալթէբէ, Ցէնէր պաղչէ, Մօտա։

Ֆրէօրէ-ոէն Գ-որիլա

10 15 Մօտա, Ցէնէր պաղչէ, Մալթէբէ։

(1) Իշպու ոէֆէր՝ եալընզ Ճումատա վէ բազար կիւնլերի Ցէնէր-Պաղչէի գաթարլարընա թէսատիւֆ իտէր։

ՔԻԻԶԻԿԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ԷՃԶԱԽԱՆԷ

26.— ՍԹԱՄՊՕԼՅԱ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻՏԷ .—26

ՍԲԷԶԱՐ ՏԻՒՐԲԵԱՆԼԱՐԸ

ՍԹԱՄՊՕԼՅԱ 77 .—ՔԷՕԲՐԻԻ ՊԱՇԸՆՏԱ.—77

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ 168.— ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ.—168

Մէզքիւր էզգախանէ վէ սբէչբր տիւքքեանլարընտա միւթէատտիտ վէ էնվաի թէրքիպաթը քիմիէկվիյէ վէ էզգա վէ մուալճաթ վէ ալաթը ճէրրահիյէ, վէ ալէա ճինս լաթիֆ իլէ ֆէլիքատէն մատամուլ ալաթ ու էտէվաթ, վէ Լիսթէր ուսուլինտէ պաղալար, վէ Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ էզգալարը, սօլֆիֆաթէրն էն ալա ճինսի, եէրլի վէ էհնպի մատէն սուլարը, ֆօթօկրաֆճրլար իչիւն թէրքիպաթը քիմիէկվիյէ, Պօրտօ շարապլարը, գօնեագլար, էնվաի իչկիլէր, գօգուլը ատպունլար, նէֆիս բուտրա, օ տը Գօլօնեը, ոաչ սուլարը, տուգկիուլիքլեր, վէ սբէչարլար իլէ քիմեխանէլէրէ մախսուս ճամ գապլար վէ ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ օլուպ, թօրտան վէ բէրաքէնտէ ֆիրուխթ օլունը։

Քէզալիք մէզքիւր տիւքքեանլարտա մուայէնէի թբպպիյէ տախի իճրա օլունբպ, պունա մախսուս օտալարը վար տրը։

Պէյօղլու էզգախանէսի կէճէլերի աչբգ տրը։

Զէյլ.— Պիլճիւմիվ էզգա վէ էվթաամբզրն էն ալա ճինսէն օլտուզընը վէ բէք էհվէն ֆիյաթլա սաթըլտրընը Ցօգթօր էֆէնտիլէրէ վէ բաղչէթլու էհալիյէ իլան ու պէյան իտէրիզ։

ԲՕԼ ՖՕՑԱՃԵԱՆ

ԹՈՒՐՔԻԱ ԳԱԼԱՏԱՅԻ ՊՈՒՐՍԱՄԱՆԼԻՔ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԱ

ՖԷՕՂԼԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԷՂԱՆ ՄԻԹԻԹԱԼԼԻՔ

ԱԼԷՔԱԹ ԹՈՒՐՃԱՆԸՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա էէօղէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տրը։

Էզճիւմէ, եումուչաղ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մատամուլ մէկատը միւթէլիֆիչ, գասրգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միդան իւլ հավա (պարօմէթր), միդան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօղլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆօցաճեան՝ հէր նէվ սբբարբչաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։